

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.700

43. Jahrgang

Nr. 34

23. August 2017



Das Sommerferienprogramm der Stadt Engen ist erfolgreich gestartet. Zu den sehr gut angenommenen Angeboten gehörte auch eine Stand-Up-Paddling-Tour, die von der Stadtjugendpflege und Schulsozialarbeit am 28. Juli auf der Insel Reichenau durchgeführt wurde. Alle hatten riesigen Spaß, das Wetter machte herrlich mit, und im Anschluss wurde direkt am Bodensee gegrillt. Nachberichte von weiteren gelungenen Angeboten folgen in den kommenden *Hegaukurier*-Ausgaben.
Bild: Stadt Engen

Schachklub Engen

Schachhappening

Engen. Am 1. September veranstaltet der Schachklub Engen im Bürgerhaus Zimmerholz, Am Burggarten 2 in Engen-Zimmerholz, die offenen Engener Stadtmeisterschaften in Form eines Schachhappenings. Eingeladen sind alle Freunde des königlichen Spiels. Es werden sieben Runden im Schweizer System mit 10 Minuten Bedenkzeit je Spieler und Partie gespielt. Startgeld: Erwachsene 15 Euro, Jugendliche 10 Euro inklusiv Preise, Speisen und Getränke.

Turnierbeginn ist um 19.30 Uhr, Anmeldungen sind ab 19.15 Uhr möglich.

Voranmeldung unter [cgweh@online.de](https://www.cgweh@online.de).

Dorfplatz Zimmerholz

Epfelkuächä-fescht

Zimmerholz. Der Musikverein Zimmerholz veranstaltet am Samstag, 26. August, auf dem idyllischen Dorfplatz zum dritten Mal sein »Epfelkuächä-fescht«. Neben selbstgebackenen Apfelkuchen in unterschiedlichsten Variationen werden die Festbesucher mit weiteren Besonderheiten wie Apfelbowle und Cidre verwöhnt. Natürlich gibt es bei hoffentlich herrlichem Sommerwetter auch Gutes vom Grill sowie erfrischende Sommercocktails.

Das Fest beginnt zur Kaffeezeit um 15 Uhr. Ein umfangreiches Programm wird geboten. Zur Unterhaltung werden die Musikvereine Watterdingen-Weil, Unadingen und Zimmern aufspielen. Sobald die Dämmerung eingesetzt hat, wird der Zirkus Casanietto mit seiner Feuer- und Lichtshow für ein zusätzliches Highlight sorgen.

Bei schlechter Witterung wird das Epfelkuächä-fescht auf den 2. September verschoben.

Ausbildungsatlas 2018 in den Startlöchern

Angebote bitte bis 30. September melden

Engen. Mit einem Ausbildungsatlas möchte die Wirtschaftsförderung der Stadt Engen im neuen Ausbildungsjahr Betriebe bei der Suche nach Auszubildenden unterstützen. Engener Firmen können ab sofort ihre Ausbildungsmöglichkeiten für den »Ausbildungsatlas 2018« anmelden.

Ausbildungsbetriebe tun sich zunehmend schwer, ihre Lehrstellen zu besetzen oder geeignete Bewerber für ein duales Studium zu finden. »Oft ist es aber auch so, dass die interessanten und vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten unserer Betriebe den Schulabgängern einfach nicht bekannt sind«, schätzt Engens Wirtschaftsförderer Peter Freisleben die Si-

tuation ein. Und genau hier soll der Ausbildungsatlas für Transparenz sorgen.

Der Ausbildungsatlas der Stadt Engen ist ein Verzeichnis, in dem die ausbildenden Betriebe und die zugehörigen Ausbildungsangebote erfasst sind. »Er kommt unter anderem auf den Internetseiten aller weiterführenden Schulen in Engen und der Stadtverwaltung zum Einsatz und ist für Betriebe ein wichtiges Instrument zur Sicherung von Nachwuchskräften«, so Freisleben.

Interessierte Betriebe können ab sofort ihre Ausbildungsmöglichkeiten für das Jahr 2018 über ein standardisiertes Formular an die Wirtschaftsförderstelle melden. Das For-

mular kann auf der Homepage der Stadt Engen heruntergeladen werden (www.engen.de in der Rubrik Wirtschaft & Bauen/Wirtschaftsförderung/Ausbildungsatlas). Der Vordruck mit den Ausbildungsangeboten für das kommende Jahr kann bis spätestens 30. September an die Stadt Engen zurückgeschickt werden. Dort werden die Angebote zum »Ausbildungsatlas 2018« zusammengefasst. Ab Mitte Oktober steht der Ausbildungsatlas den Schülerinnen und Schülern als kostenfreier Download zur Verfügung.

Der Ausbildungsatlas ist für Engener Unternehmen im Rahmen der Wirtschaftsförderung kostenfrei.

SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung nach § 11 VwZG BW

Die Bescheide vom 02.02.2017 und 11.04.2017 mit den Aktenzeichen 031518/014352/24 und 031518/014081/20 konnten nicht an Herrn Frank Uwe Rocco - zuletzt bekannte Anschrift: Lindenstraße 9, 78234 Engen-Neuhausen - zugestellt werden.

Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Die Bescheide können von dem Pflichtigen bei der Stadt Engen, Spendgasse 1, Zimmer 204, 78234 Engen, während den üblichen Dienststunden eingesehen werden und gelten gem. § 11 (2) S. 6 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der Bekanntmachung der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind.

Wir weisen gem. § 11 (2) S. 3 VwZG darauf hin, dass durch die hiermit stattgefundene öffentliche Zustellung Fristen in Gang gesetzt werden können, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen.

Engen, 23.08.2017
Stadt Engen - Finanzverwaltung

Abfalltermine

Samstag,	26.08.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	28.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	29.08.	Biomüll Engen
Mittwoch,	30.08.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	04.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	05.09.	Biomüll Engen
Donnerstag,	07.09.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Donnerstag,	07.09.	Problemstoffsammlung: 16-19 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	09.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	11.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	12.09.	Biomüll Engen
Samstag,	16.09.	Elektronikschrott-Kleingeräte: 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	18.09.	Biomüll Ortsteile
Montag,	18.09.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	19.09.	Biomüll Engen
Samstag,	23.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

Sommerferien

Stadtbibliothek von 29. August bis 9. September geschlossen

Engen. Die Stadtbibliothek freitagnachmittags bleibt die macht von Dienstag, 29. August, bis einschließlich Samstag, 9. September, Sommerferien. Auch die Buchrückgabekastenbox ist in dieser Zeit geschlossen. Die Bibliothek bittet ihre Leser, ausgeliehene Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern, um Gebühren zu vermeiden. Gerne werden Medien auch über die Urlaubszeit hinweg verlängert.

Die Bibliothek bittet ihre Leser, ausgeliehene Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern, um Gebühren zu vermeiden. Gerne werden Medien auch über die Urlaubszeit hinweg verlängert.

In den restlichen Schulfreien (bis 26. August) hat die Stadtbibliothek freitagvormittags von 9.30 bis 12 Uhr geöffnet, verlängert.

Ausfall der Rheintalbahn

Lärmbeeinträchtigung durch Güterzüge

Hegau. Die Streckensperren auf der Rheintalbahn zwischen Rastatt und Baden-Baden hat auch Auswirkungen im hiesigen Raum. Während im Personenverkehr mit dem Schienenersatzverkehr eine Lösung gefunden wurde, ist die Lage im Güterverkehr deutlich schwieriger: Die DB Netz AG bietet ihren Kunden Ausweichstrecken südlich von Stuttgart an. Eine der Umleitungsstrecken führt über die Neckar-Alb-Bahn von Plochingen über Reutlingen und Tübingen nach Horb auf die Gäubahn-Trasse nach Singen. Um Kapazitäten für den Güterverkehr zu schaffen, hat das Land der DB Netz AG eine zeitlich begrenzte Ausdünnung des Regionalverkehrs auf diesen Strecken angeboten, wenn dafür entsprechende Buseratzverkehre eingerichtet werden.

Der Konzernbevollmächtigte der DB, Sven Hantel, betont: »Wir bitten Fahrgäste und Anwohner um Entschuldigung für Ausfälle im Personenzugverkehr und die zusätzlichen Belastungen durch die Güterzüge. Alle Beteiligten arbeiten mit Hochdruck an einer Lösung. Wir danken dem Land für das konstruktive Entgegenkommen in dieser außergewöhnlichen Situation. Die Umleitung der Güterzüge ist zeitlich begrenzt.«

Die Ersatzfahrpläne sind abzurufen unter: <https://www.bahn.de/p/view/service/aktuell/baden-wuerttemberg.shtml>. Weitere Informationen zur Sperrung der Rheintalbahn sind online unter <https://www.bahn.de/p/view/home/info/sonderkommunikation-baden-baden-wuerttemberg.shtml> erhältlich.

Bis zur Wiederherstellung der Trasse zwischen Rastatt und Baden-Baden werden auf den

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 24. August, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Touristik Engen, Öffentliche Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«, Donnerstag, 24. August, 18 Uhr, Marktplatz

Musikverein Zimmerholz, Epfelkuächäfescht, Samstag, 26. August, ab 15 Uhr, Dorfplatz Zimmerholz

Touristik Engen, Nachtwächterführung, Samstag, 26. August, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus



Bei der Eröffnung der Ausstellung »Mikrokosmos« von Nikolaus Cinetto (rechts) führte nach der Begrüßung durch Gudrun Sonntag (links) von der Stubengesellschaft die Laudatorin Katja-Elisabeth Pfrommer (Mitte) in die Werke des Künstlers ein. Musikalisch umrahmt wurde die Vernissage von Sängerin Nicole Häußler (Zweite von links) aus Ulm-Blaustein und Pianist Klaus Huber (Zweiter von rechts). Der **HegauKurier** wird die Ausstellung in der kommenden Ausgabe vorstellen.

Bild: Stubengesellschaft

Für Landratten, Seebären und Sparfüchse

BodenseeErlebniskarte im Bürgerbüro erhältlich

Hegau. Drei Karten, vier Länder und jede Menge Erlebnisse - das bietet die BodenseeErlebniskarte Sommer 2017, die noch bis 15. Oktober gültig ist. In traumhafter Fotokulisse lassen sich am Bodensee außergewöhnliche Momente sammeln, die sich auf facebook & Co. genauso gut mitteilen lassen wie mit einer Ansichtskarte für die Lieben daheim.

160 Attraktionen enthält allein das Angebot der BodenseeErlebniskarte. Rund um den See gibt es spannende Museen, zahlreiche Schlösser und Gärten, Bergbahnen, Freizeitparks und jede Menge Bäder. Mit dem Schiff oder bei einer

Bahnfahrt mit Seeblick wird auch das Einkommen zum Erlebnis.

Es gibt die Karte in drei Varianten: »Landratten«, »Seebären« und »Sparfüchse« - für eine Dauer von drei, sieben oder vierzehn Tagen. Mit den Karten »Seebären« und »Sparfüchse« ist auch freie Fahrt mit den Bodensee-Kursschiffen (nicht enthalten ist die Fährverbindung Konstanz-Meersburg, der Katamaran Konstanz-Friedrichshafen und die Strecke Bodman-Überlingen) inklusive.

Die BodenseeErlebniskarte Sommer 2017 ist im Bürgerbüro der Stadt Engen erhältlich.

Traumstunde Das Schaf Charlotte

Engen. Nach den Sommerferien geht es mit dem Traumstundenprogramm im zweiten Halbjahr weiter - der neue Flyer liegt aus. Am Montag, 11. September, eröffnet Jutta Pfitzenmaier die beliebte Vorlesereihe mit dem unerschrockenen »Schaf Charlotte« von Anu Stohner. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr und dauert circa eine Stunde. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Das Schaf Charlotte steigt auf Bäume, springt in den Wildbach und erklimmt sogar den gefährlichen Zackenfelsen - alles Sachen, die sich für ein Schaf gar nicht gehören. Doch dann kommt der Tag, an dem sich der Schäfer den Fuß verknackst und keinen Schritt mehr gehen kann. Da bleibt nur eine, die in der Lage ist, Hilfe zu holen: Charlotte. Ein schönes Bilderbuch über kleine Draufgänger.

Mit kleiner Bastelei im Anschluss.

Zimmerholz Bestseller- Autorin liest

Zimmerholz. Am Dienstag, 12. September, um 19 Uhr, liest die Bestseller-Autorin Roswitha Gruber in der Privatgalerie Sabine Hehle aus ihren Werken.

Der Eintritt ist frei, um Anmeldung unter Telefon 07733/504655 wird gebeten.

**HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr
SA 8 - 13 Uhr

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang

Jürgen Lang

Ostlandstraße 2
D-78234 Engen
Tel. 077 33 / 68 06
Fax 077 33 / 68 80
www.schreinerilang.de

Meisterwerkstatt

Service Verkauf

Haben Sie
Fernsehkummer?
Dann Dietrich Nummer!
0 77 33 - 14 23
0 77 71 - 35 79

Eigener Kundendienst

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

Weinempfehlung
für diesen Monat:

**WG Alde Gott
Sasbachwalden**

2015er Grauburgunder
Spätlese, trocken
0,75 l- Flasche = 10,90 €

2015er Spätburgunder
Rotwein Kabinett, trocken
0,75 l-Flasche = 8,50 €

**Am Donnerstag, 24.08.
grillen wir für Sie
von 18 bis 20 Uhr
auf dem
Mongolengrill!**

Öffnungszeiten der Vinothek
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

<u>Ausstellungen</u>	
im Städtischen Museum Engen + Galerie	
Kunstaussstellung:	Nikolaus Cinetto »Mikrokosmos«
FORUM REGIONAL:	Gudrun Kirschhöfer »Schere, Stein, Papier - malerische Spielereien«
Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten:	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
Eintritt:	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro



Öffentliche Bekanntmachung

Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2016

Die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2016 wurde vom Gemeinderat gemäß § 95 der Gemeindeordnung Baden-Württemberg (GemO) am 25.07.2017 wie folgt festgestellt:

I. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2016:

	Verwaltungs- haushalt €	Vermögens- haushalt €	Gesamt- haushalt €
1. Soll-Einnahmen	33.161.565,81	6.58.5219,44	39.746.785,25
2. Neue Haushaltseinnahmenreste	---	129.000	129.000
3. Zwischensumme	33.161.565,81	6.714.219,44	39.875.785,25
4. Ab: Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr	---	0,00	0,00
5. Bereinigte Soll-Einnahmen	33.161.565,81	6.714.219,44	39.875.785,25
6. Soll-Ausgaben	33.161.565,81	6.864.384,55	40.025.950,36
7. Neue Haushaltsausgabereste	0,00	3.991.864,39	3.991.864,39
8. Zwischensumme	33.161.565,81	10.856.248,94	44.017.814,75
9. Ab: Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	0	4.142.029,50	4.142.029,50
10. Bereinigte Soll-Ausgaben	33.161.565,81	6.714.219,44	39.875.785,25
11. Differenz 10./5 (Fehlbetrag)	0,00	0,00	0,00
Nachrichtlich:			
12. Abgänge an			
12.1 Haushaltseinnahmeresten	0,00	0,00	0,00
12.2 Haushaltsausgaberesten	0,00	498.324,03	498.324,03
13. Überschuss gem. § 41 Abs. 3 Satz 2 GemHVO	0,00	0,00	0,00
14. Fehlbetrag gem. § 84 Abs. 2 GemO (vgl. § 23 Satz 2 GemHVO)	0,00	0,00	0,00

II. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Vermögensrechnung

	Anfangsbestand €	Zugang €	Abgang €	Endbestand €
Aktiva				
Anlagevermögen	84.501.601,18	12.056.379,08	9.228.412,81	87.329.567,45
Geldanlagen	16.253.500,00	246.500,00	0,00	16.500.000,00
Forderungen aus lfd. Rechnung	2.756.404,59	1.907.022,19	2.191.767,89	2.471.658,89
Summe Aktiva	103.511.505,77	14.209.901,27	11.420.180,70	106.301.226,34
	Anfangsbestand	Zugang	Abgang	Endbestand
Passiva	€	€	€	€
Deckungskapital	84.501.601,18	7.176.527,59	4.348.561,32	87.329.567,45
Schulden	0	0	0	0,00
Rücklagen/sonst.				
Geldvermögensbindungen	14.471.422,69	240.102,53	0,00	14.711.525,22
Verpflichtungen aus lfd. Rechnung	4.538.481,90	4.092.914,02	4.371.262,25	4.260.133,67
Summe Passiva	103.511.505,77	11.509.544,14	8.719.823,57	106.301.226,34

III. Feststellung des Ergebnisses des kassenmäßigen Abschlusses

Einnahmen	Soll		Ausgaben	Soll
Reste vom Vorjahr	€		Reste vom Vorjahr	€
205.028,14	33.161.565,81	Verwaltungshaushalt	114.605,47	33.161.565,81
22.187	6.714.219,44	Vermögenshaushalt	4.142.029,50	6.714.219,44
16.957.498,90	36.233.137,09	Sachbuch für haushaltsfremde Vorgänge	14.753.269,62	36.233.137,09
1.825.190,55	1.430.220,81	Kassenbestand	0	1.430.220,81
19.009.904,59	77.539.143,15	Summen	19.009.904,59	77.539.143,15

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2016 liegt in der Zeit vom 24.08.2017 bis 01.09.2017 bei der Stadtkämmerei Engen, Spendgasse 1, Zimmer 202 öffentlich aus.

Höhere Gewerbesteuer-Einnahmen verbessern Ergebnis

Stadtkämmerei legte ersten Finanzbericht für 2017 vor

Engen her. Das Jahresergebnis 2017 wird besser ausfallen, als zu Beginn des Jahres zu erwarten war. Diese erfreuliche Nachricht ist einem Finanzbericht der Stadtkämmerei zu entnehmen. Aufgrund der Hochrechnung zum 6. Juli wird davon ausgegangen, dass sich die geplante Zuführungsrate von 2,33 Millionen Euro auf 4,43 Millionen Euro verbessern wird. Die geplante Zuführung zur Rücklage wird sich voraussichtlich von 135.000 Euro auf 2,57 Millionen Euro erhöhen. Unter Berücksichtigung des Rücklagenstandes der Jahresrechnung 2016 in Höhe von 14,71 Millionen Euro ergäbe sich somit zum 31. Dezember 2017 eine Rücklage in Höhe von circa 17,3 Millionen Euro.

Im Bereich der Einnahmen im **Verwaltungshaushalt** betreffen die größten bereits jetzt erkennbaren Planabweichungen die Gewerbesteuer, die sich nach dem ersten Halbjahr auf 5,8 Millionen Euro beläuft. Sollte die Höhe der Gewerbesteuer auf diesem Stand verbleiben, würde dies nach dem Jahr 2016 erneut einen Rekordwert darstellen. Der langjährige Durchschnitt liegt bei circa 4 Millionen Euro. »Verbunden mit den erhöhten Einnahmen aus der Gewerbesteuer steigt bereits im laufenden Jahr die Gewerbesteuerumlage um circa 200.000 Euro sowie mit zweijähriger Verzögerung die Umlagezahlungen im Rahmen des Finanzausgleichs und der Kreisumlage«, betont Stadtkämmerer Benjamin Mors in seinen Bericht. Im

neuen kommunalen Haushaltsrecht wäre in diesem Fall die Bildung von Rückstellungen möglich.

Im Bereich der Einnahmen aus Verwaltung und Betrieb, der eine große Anzahl von Haushaltsstellen umfasst, sind dem Finanzbericht zufolge Mehreinnahmen erkennbar, die sich in erster Linie auf höhere Zuweisungen im Rahmen der Kinderbetreuung und des Schullastenausgleichs zurückführen lassen.

Im Ausgabenbereich des Verwaltungshaushalts zeichneten sich Minderausgaben ab, da der Hebesatz der Kreisumlage nicht, wie noch im Dezember 2016 vermutet, angehoben worden sei. Die dafür bereitgestellten Mittel blieben somit ungenutzt, so der Bericht. Darüber hinaus seien Minderaus-

gaben im niedrigen einstelligen Prozentbereich hinsichtlich der sonstigen Verwaltungs- und Betriebsausgaben erkennbar, die sich auf eine Vielzahl von einzelnen Haushaltsstellen bezögen.

»Im **Vermögenshaushalt** verbessert sich die Situation aufgrund der höheren Zuführungsrate nicht unerheblich«, führt Mors in dem Bericht aus. Verbunden mit geringfügigen Einsparungen bei Baumaßnahmen und Vermögenserwerb ergebe sich eine Zuführung an die kamerale Rücklage in Höhe von 2,6 Millionen Euro. Bei den Ausgaben für Baumaßnahmen wurde unterstellt, dass die Mittel entweder für noch eingehende Rechnungen benötigt werden oder mithilfe eines Haushaltsrests ins Folgejahr übertragen werden.



Die Sonnenaufgangswanderung »Der frühe Vogel fängt ...« veranstaltete der Touristik-Verein Engen am vergangenen Sonntag im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt Engen. Für den Touristik-Verein war diese Veranstaltung die erste Teilnahme am Sommerferienprogramm. Insgesamt 22 Teilnehmer, davon sechs Kinder, fanden sich zum frühen Start um 5:45 Uhr am Erlebnisbad Engen ein, um die ersten Strahlen der aufgehenden Sonne auf dem Weg zur Zimmerholzer Hütte einzufangen. Pünktlich um 6:25 Uhr erreichte die Gruppe den höchsten Punkt der Wanderung zwischen dem Hühnerbrunner- und dem Neubrunnerhof und konnte so den Sonnenaufgang von Anfang an erleben. Zwischen noch blühenden Sonnenblumenfeldern ging es weiter zur Zimmerholzer Hütte, wo ein umfangreiches, leckeres Frühstück wartete, das in der Zwischenzeit liebevoll von Mitgliedern des Touristik-Vereins hergerichtet worden war. Eine große Vielfalt aus heimischen Produkten machte die Auswahl nicht gerade leicht. In der wärmenden Sonne ging es danach über die Alte Landstraße wieder zurück zum Ausgangspunkt, wo allen teilnehmenden Kindern eine Finisher-Urkunde überreicht wurde. Mit einem großem Lob für das tolle Frühstück und das besondere Erlebnis des Sonnenaufgangs über Engen verabschiedeten sich die Teilnehmer und hoffen auf eine Wiederholung im kommenden Jahr.

Bilder: Kunle/Touristik Engen

Naturheilpraxis
 Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
 Schillerstr. 7
 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Ich bin im Urlaub
 von 28. August bis
 12. September 2017

BRASIL LINDA WAXING STUDIO
 & **Fachfußpflege**
Manikure mit Shellac
 Rosana Frei, Mühlenstr. 9
 78267 Aach, Tel. 0176 / 32173001
 od. 0 77 74 / 92 54 36

Fleisch & Feines
 aus dem Hegau
Metzgerei Eckes
 Engens leckere Adresse
 Scheffelstr. 2
 Tel. 07733/5272, Fax 6072

Herrlicher
Zwiebel-Duft ...
 - herzhaft, leckere
 Zwiebel-Schmankerl:

Toskanisches
Zwiebelplätzle
 mit Tomate, Zwiebel und
 Fetakäse
 - für Pfanne & Grill

100 g **1,45 €**

Zwiebelröllchen
 ... vom Rind, zum Kurzbraten und
 Schmoren

100 g **1,18 €**

Gyros
 ... mit lecker frischer Tzatziki

100 g **1,20 €**

Zwiebelmettwurst
 ... frisch aus unserer Wurstküche

100 g **1,15 €**

Zwiebelfleischkäse
 ... aus der Heiðtheke,
 kalt oder zum Backen

100 g **1,18 €**

Wurstsalat mit Zwiebel
 ... herrlich erfrischend

100 g **1,15 €**

... und frischer
Zwiebelkuchen
 - oder hausgemachte
 Zwiebelfleisch -
 schon probiert?

Wir freuen uns
 auf Ihren Besuch

Erfassungsbogen

An den Behindertenbeauftragten
Der Stadt Engen
Marktplatz 4
78234 Engen



Erhebungsbogen für Behindertenbarrieren in der Stadt Engen

Name: _____ Vorname: _____
Wohnort: _____ Straße: _____
Tel: _____ E-Mail: _____
Datum: _____

Vorschläge

Wo: _____

Beschreibung: _____

Wo: _____

Beschreibung: _____

Wo: _____

Beschreibung: _____

Jeder Mensch kann nach einer Erkrankung oder einem Unfall auf eine barrierefreie Umwelt angewiesen sein, daher sind Maßnahmen zur Herstellung der Barrierefreiheit für behinderte Menschen von großer Bedeutung. Daneben sind sie für (im weiteren Sinn) mobilitätseingeschränkte Personen vorteilhaft, wie hochbetagte Menschen und kleine Kinder sowie Personen mit Kinderwagen oder schwerem Gepäck. Dieser Bogen dient dazu, um die Stadt Engen so barrierefrei wie möglich gestalten zu können.

»Ich - Einfach unverbesserlich 3« und »Willkommen bei den Hartmanns«

Open-Air-Kinonächte in Engen am 1. und 2. September

Engen. Das Mobile Kino Ludwigsburg und die Stadt Engen zeigen den Film »Ich - Einfach unverbesserlich 3« als Open-Air am **Freitag, 1. September**, im Erlebnisbad Engen. Heidi Kapitel und ihr Kiosk-Team kümmern sich um das leibliche Wohl der Zuschauer. Als Sitzmöglichkeiten stehen die Kioskterrasse und die Liegewiese zur Verfügung. Eigene Sitzmöglichkeiten können gerne mitgebracht werden. Einlass ist ab 19.30 Uhr, Beginn um circa 20.30 Uhr. Der Eintritt kostet 6 Euro. Inhaber eines Sozialpass-Ausweises erhalten gegen Vorlage 50 Prozent Ermäßigung. Bei Dauerregen wird die Vorstellung in die neue Stadthalle Engen an der Grundschule verlegt.

Zum Film »Ich - Einfach unverbesserlich 3«: Nachdem Gru sich in Teil 2 in seine Co-Agentin Lucy verliebt und sie

heiratete, ist das Powerduo »Grucy« zurück auf Verbrecherjagd. Dieses Mal bekommt es Gru mit seinem bisher unbekanntem Zwillingbruder Dru zu tun. Blöd nur, dass der nicht nur besser aussieht und mehr Haare hat, sondern auch erfolgreicher ist als Gru. Die beiden Zwillingbrüder könnten unterschiedlicher nicht sein, doch als Superschurke Balthazar Bratt mit Vokuhila, großen Schulterpolstern und dem teuflischen Plan, einen riesigen rosa Diamanten zu klauen, auftaucht, müssen Gru und Dru sich zusammenraufen. Schließlich müssen sie alles dafür tun, dass er diesen nicht stiehlt. Für Chaos und jede Menge Lachspaß für die ganze Familie ist in dieser Fortsetzung also gesorgt.

Spiellänge: 95 Minuten, FSK ohne Altersbeschränkung, empfohlen ab acht Jahren.

Am Samstag, 2. September, bei den Hartmanns«: Der Familie Hartmann stehen turbulente Zeiten bevor, als Mutter Angelika nach dem Besuch eines Flüchtlingsheims beschließt, gegen den Willen ihres Mannes Richard Diallo, einen der dortigen Bewohner, bei sich aufzunehmen. Und bald füllt sich das Haus noch weiter. Denn Tochter Sophie, eine ziellose Dauerstudentin auf der Flucht vor dem Verehrer, und der Burnout-gefährdete Sohn Philipp samt Enkel Basti ziehen wieder zuhause ein. Während der Nachwuchs bald feststellen muss, dass es in der Ehe der Eltern kräftig kriselt, durchlebt die Familie durch die ungewohnte Situation in ihrem Haus lauter Wirrungen und Turbulenzen - da geht es den Hartmanns wie dem Rest des Landes.

Zum Film: »Willkommen

bei den Hartmanns«: Der Familie Hartmann stehen turbulente Zeiten bevor, als Mutter Angelika nach dem Besuch eines Flüchtlingsheims beschließt, gegen den Willen ihres Mannes Richard Diallo, einen der dortigen Bewohner, bei sich aufzunehmen. Und bald füllt sich das Haus noch weiter. Denn Tochter Sophie, eine ziellose Dauerstudentin auf der Flucht vor dem Verehrer, und der Burnout-gefährdete Sohn Philipp samt Enkel Basti ziehen wieder zuhause ein. Während der Nachwuchs bald feststellen muss, dass es in der Ehe der Eltern kräftig kriselt, durchlebt die Familie durch die ungewohnte Situation in ihrem Haus lauter Wirrungen und Turbulenzen - da geht es den Hartmanns wie dem Rest des Landes.

Spiellänge: 116 Minuten, FSK ab 12 Jahren.

Wahlscheinantrag auch per Internet

Bürgerbüro erteilt Auskunft

Engen. Am 24. September findet die Bundestagswahl statt. Die Wahlbenachrichtigungen werden seit dem 21. August ausgeliefert. Anhand der Wahlbenachrichtigung können Wahlscheine per Post beantragt oder direkt im Bürgerbüro abgeholt werden (Ausweis ist mitzubringen, der Briefwahlantrag sollte vollständig ausgefüllt und unterschrieben sein). Dort besteht die Möglichkeit, die Briefwahlunterlagen gleich auszufüllen und wieder abzugeben.

Wahlscheine können ansonsten auch über das Internet beantragt werden, den Link gibt es auf der Homepage der Stadt Engen www.engen.de unter der Rubrik das Rathaus - Wahlen. Der Antragsteller erhält daraufhin ein Erfassungsformular. Die Daten auf der Wahlbenachrichtigung müssen in

das Antragsformular eintragen werden. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden dem Antragsteller anschließend per Post zugestellt. Für die automatische Prüfung der Daten werden unter anderem zwingend die Eingabe der Wahlbezirks- und Wählernummer benötigt. Bei Fragen steht das Bürgerbüro gerne zur Verfügung: Tel. 07733/502-215/-216.

Tasthilfe für Blinde und Sehbehinderte: Wegen der Möglichkeit der selbständigen Wahlteilnahme von Blinden und Sehbehinderten ist bei allen Stimmzetteln im Wahlkreis Konstanz die rechte obere Ecke gelocht. Auskünfte zu Hilfsmitteln für Blinde und Sehbehinderte gibt es unter Tel. 0761/36122. Dieser Hinweis ist auch auf den Wahlbenachrichtigungen abgedruckt.

Die Zeiten sind vorbei!*



**KOSTENFREIES
WLAN**
MARKTPLATZ ENGEN

**STADTWERKE
ENGEN**

*Mit dem Gratis-WLAN am Marktplatz. Eine gute Investition der Stadt, die wir gerne unterstützen. Setzen Sie auch zuhause auf uns und ein superschnelles Internet zu Top-Konditionen.

Frau Alina Hubenschmid berät Sie gerne persönlich unter: (077 33) 94 80-18 oder a.hubenschmid@stadtwerke-engen.de

www.stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.



Am vergangenen Sonntag, 20. August, wurde die Freiwillige Feuerwehr Engen um 16.49 Uhr zu einer »brennenden Garage« im Engener Altdorf alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte stand die Garage im Vollbrand, und das Feuer hatte auf einen Balkon und den Dachstuhl übergegriffen. Das Feuer wurde mit drei C-Rohren und dem Wenderohr der Drehleiter von außen und mit zwei C-Rohren im Innenangriff gelöscht. Insgesamt waren 18 Atemschutztrupps im Gebäude eingesetzt, um den Brand zu löschen. Die Einsatzkräfte im Außenangriff konnten ein Übergreifen des Feuers auf ein Nachbargebäude verhindern. Um den großen Bedarf an Atemschutzgeräteträgern sicherzustellen, wurden die Abteilungen Anselfingen, Stetten/Zimmerholz und Welschingen nachalarmiert. Insgesamt war die Feuerwehr Engen mit Abteilungen mit 74 Mann und 12 Fahrzeugen im Einsatz. Bei dem Brand wurde eine Person leicht verletzt, diese konnte aber das Krankenhaus noch am selben Abend wieder verlassen. Neben der Feuerwehr waren die Polizei, der Rettungsdienst, der Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes Engen und die Stadtwerke Engen im Einsatz. Ebenfalls vor Ort war Bürgermeister Johannes Moser. Nach sechs Stunden war der Einsatz beendet. Bild: FFW Engen



Durch die Brandmeldeanlage wurde die Freiwillige Feuerwehr Engen am Montag, 7. August, um 6.14 Uhr in die Flüchtlingsunterkunft Badischer Hof alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde folgende Lage vorgefunden: Im Erdgeschoss stand ein Raum im Vollbrand, an der Gebäudesseite machte sich ein Bewohner im zweiten Obergeschoss am Fenster bemerkbar. Ein Großteil der Bewohner war beim Eintreffen der Einsatzkräfte bereits am Sammelplatz. Dort wurde den Einsatzkräften mitgeteilt, dass sonst niemand mehr im Gebäude sei. Das Feuer wurde von drei Atemschutztrupps mit zwei C-Rohren im Innenangriff gelöscht, parallel dazu wurde die Person am Fenster über die Drehleiter gerettet. Erdgeschoss, Obergeschoss und Dachgeschoss wurden von zwei weiteren Atemschutztrupps kontrolliert. Neben der Feuerwehr-Abteilung Stadt (29 Mann) waren die Abteilungen Anselfingen (sieben Mann) und Welschingen (16 Mann) im Einsatz. Der stellvertretende Kreisbrandmeister Andreas Egger, der Rettungsdienst, der Ortsverein Engen des Deutschen Roten Kreuzes und die Polizei waren ebenso vor Ort wie die Heimleitung, Bürgermeister Johannes Moser und Hauptamtsleiter Patrik Stärk. Ausdrücklich bedankte sich die Feuerwehr bei den beiden Ersthelfern, die den Bewohnern geholfen hatten, das Gebäude zu verlassen, und die Einsatzkräfte über ihre Maßnahmen informierten. Die Bewohner des Badischen Hofes wurden auf andere Flüchtlingsunterkünfte im Landkreis Konstanz verteilt. Bild: FFW Engen

Elf Einsatzstellen

Feuerwehr bei Unwetter gefordert

Engen. Am Freitagabend, 18. August, zog ein Unwetter über die Stadt Engen und die nördlichen Ortsteile Stetten, Zimmerholz und Bittelbrunn. Die Feuerwehr Engen wurde um 19.20 Uhr zu ihrem ersten Einsatz alarmiert.

Zusammen mit den Abteilungen Engen und Bittelbrunn wurden elf Einsatzstellen abgearbeitet. Unter anderem wurden an einem Dach lose Dachziegel gesichert, und neunmal mussten Bäume beseitigt werden, die auf verschiedene Fahrbahnen gestürzt waren. Die Abteilungen Engen und Bittelbrunn waren mit zehn Fahrzeugen und 55 Einsatzkräften rund zweieinhalb Stunden im Einsatz. Größere Sachschäden waren nicht zu beklagen, es gab auch keine verletzten Personen.



Zu einem Verkehrsunfall mit mehreren Fahrzeugen auf der Autobahn A 81 zwischen Engen und dem Kreuz Hegau wurde die Freiwillige Feuerwehr Engen am Samstag, 12. August, um 14.10 Uhr alarmiert. Die Leitstelle teilte den Einsatzkräften mit, dass sich ein Verkehrsunfall mit sieben bis zehn Pkw ereignet habe und nicht bekannt sei, wie viele Personen eingeklemmt seien. Aufgrund dieser Meldung wurde die Feuerwehr Singen nachalarmiert. Beim Eintreffen der Engener Einsatzkräfte wurden sechs verunfallte Fahrzeuge vorgefunden, glücklicherweise waren keine Personen eingeklemmt. Bei dem Unfall wurden dennoch sieben Personen leicht und eine Person mittelschwer verletzt. Die Feuerwehr sicherte die Einsatzstelle ab, stellte den Brandschutz sicher und nahm auslaufende Betriebsstoffe auf. Ebenfalls wurde der Leitende Notarzt mit dem MTW der Feuerwehr an die Einsatzstelle gebracht. Da keine Personen eingeklemmt waren, konnte die mit 18 Mann und vier Fahrzeugen angereichte Feuerwehr Singen die Einsatzstelle wieder verlassen. Neben der Feuerwehr Engen mit 24 Einsatzkräften und sechs Fahrzeugen waren noch vier Rettungswagen, ein ELW des Deutschen Roten Kreuzes, der Leitende Notarzt und der Organisatorische Leiter des Rettungsdienstes vor Ort. Bild: FFW Engen

Ingenieurbüro Pahoki
Partnerbüro von TÜV SÜD Auto Partner

Jetzt schnell zur HU!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten: Di. - Fr.: 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr.
Termine außerhalb der Öffnungszeiten und Samstags nach telefonischer Vereinbarung möglich.

Ingenieurbüro Pahoki
Aacher Straße 18
78234 Engen
Telefon: 0174 2401234




Stolz auf hohe Kundenzufriedenheit und starke Kundenbeziehungen

Stadtwerke Engen legten Gemeinderat eine sehr gute Bilanz 2016 vor

Engen her. »Wir haben erneut ein über den Erwartungen liegendes Ergebnis erzielt«, überbrachte Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Sartena bei der Präsentation des Geschäftsberichts 2016 dem Gemeinderat frohe Kunde. »Mit einem Jahresüberschuss von 579.051,47 Euro knüpfen die Stadtwerke Engen an das gute Vorjahresergebnis an«. Die vergleichsweise kühlen Temperaturen im ersten Halbjahr 2016 hätten beim Gasverkauf zu höheren Mengen geführt, das trockene zweite Halbjahr zu höherem Trinkwasserverbrauch. »Besonders freut uns die ausgeprägte Kundentreue, die uns zeigt, dass unsere Kunden die Nähe und das gute Preis-Leistungs-Verhältnis zu schätzen wissen«, betonte Sartena. Einstimmig beschloss der Gemeinderat, vom Jahresüberschuss 262.000 Euro an den Gesellschafter, also die Stadt Engen, auszuschütten und den verbleibenden Gewinn in Höhe von 317.051,47 Euro auf neue Rechnung vorzutragen und damit dem Eigenkapital zuzuführen.

»Im Geschäftsjahr 2016 wurde mit der Inbetriebnahme der Wasserleitung des Trinkwassernetzverbundes mit den Stadtwerken Singen eine der wichtigsten Investitionen zur zukünftigen Versorgungssicherheit der Stadt Engen umgesetzt«, berichtete Peter Sartena.

Das Ergebnis des Betriebszweigs **Stromversorgung** verringerte sich nach Aussage Sartenas gegenüber dem Vorjahr auf rund 323.000 Euro. Der Stromverkauf stieg um 119.000 Kilowattstunden (kWh) auf 33,2 Millionen kWh. Damit konnte die Absatzmenge des Vorjahres trotz eines sehr intensiven Wettbewerbsumfeldes gesteigert werden. Investiert wurde in die Erschließung des Baugebiets Glockenzel, in die Gewerbegebiete und den Neubau einer Trafostation in der Goethestraße. Bei der **Gasversorgung** konnte das hohe Vorjahresniveau nicht gehalten werden. »Wegen eines nur in 2015 belieferten Großkunden außerhalb unseres Netzes ist das Ergebnis zurückgegangen«, so Sartena. Ohne Berücksichtigung dieses Sondereffektes sei der Gasabsatz wegen der kühlen Witterung im ersten Halbjahr jedoch gestiegen. »Das geplante Ergebnis wurde übertroffen«.

Die **Trinkwasserversorgung** schloss 2016 mit einem guten Ergebnis ab. Mit dazu beigetragen hat erneut ein hoher Wasserabsatz von rund 565.000 Kubikmetern. »Dabei ist die Qualität sehr gut und hat jederzeit den gesetzlichen Bestimmungen entsprochen«, betonte Sartena. Der Wasserpreis entspreche trotz ungünstiger struktureller Rahmenbedingungen dem Durchschnittspreis des Landes Baden-Würt-

temberg. Der Geschäftsbereich **Telekommunikation** entwickelte sich weiter erfolgreich. 541 Internet- und Telefoniekunden und mehr als 1.000 TV-Kunden waren zum 31. Dezember 2016 an das Telekommunikationsnetz der Stadtwerke angeschlossen. Die Sparte schloss mit einem gegenüber dem Vorjahr deutlich verringerten Verlust ab. »Unsere Kunden schätzen unser sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis und besonders die persönliche Beratung vor Ort«, hob Sartena hervor. Investiert wurde in den Glasfaserausbau neuer Baugebiete. Bei den übrigen **kleineren Betriebsparten** schlossen die Wärmeversorgung mit einem Gewinn und die beiden Stadtbushaltestellen mit einem Verlust in Höhe des Vorjahres ab. Wegen ihres geringen Umfangs beeinflussen sie das Ergebnis nur unwesentlich. Nach dem Hinweis auf die

regionale Wertschöpfung (Gewinnausschüttung, Arbeitsplätze, Aufträge, Steuern, Werterhalt) und das gesellschaftliche Engagement für Kultur, Soziales und Sport zählte Peter Sartena in seinem **Ausblick** unter anderem den weiteren Ausbau von Glasfaseranbindungen, das Angebot an PV-Systemen und Speicherlösungen, Elektromobilität und den Einbau »intelligenter« Zähler ab 2018 als Baustein des technologischen Wandels bei Stromerzeugung und -verteilung (Digitalisierung) auf.

Bürgermeister Johannes Moser sowie die Fraktionssprecher Gerhard Steiner (UWV) und Jürgen Waldschütz (CDU) gratulierten zu dem hervorragenden Ergebnis 2016 und sprachen dem Stadtwerke-Geschäftsführer und seinem Team einen herzlichen Dank für die sehr gute und erfolgreiche Arbeit aus.



Ein über den Erwartungen liegendes Ergebnis konnte Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Sartena dem Gemeinderat in seiner letzten Sitzung vor den Sommerferien präsentieren.

Bild: Hering







Markenqualität für Ihr Zuhause. Service für Sie.



Ekkehardstraße 19+21 · 78224 Singen · t. +49 (0) 7731 943140-0 · f. +49 (0) 7731 943140-9 · info@dodaro-singen.de · www.dodaro-singen.de

Weiteres Tier an »Pferde-Virus« erkrankt

Sperrbezirk um Engen wurde erweitert

Engen. Bei den durchgeführten Untersuchungen hinsichtlich der »Ansteckenden Blutarmut der Einhufer« (Equine Infektiöse Anämie) ist bei einem weiteren Pferd in Engen-Anselfingen das Virus festgestellt worden. Dies hat das Friedrich-Loeffler-Institut auf der Insel Riems am 17. August mitgeteilt. Am Donnerstag, 10. August, war das tödliche Pferde-Virus bei zwei Tieren ebenfalls in Engen-Anselfingen auf einem benachbarten Hof festgestellt worden. Insgesamt sind damit im Landkreis Konstanz drei Fälle der Pferdekrankheit bekannt. In den vergangenen Tagen hat das Veterinäramt sämtliche Pferde innerhalb des Sperrbezirks sowie an zwei Kontaktbetrieben außerhalb untersucht. Bis auf den oben

genannten Fall waren alle 156 Blutproben negativ. Der innerhalb des Gebiets der Stadt Engen angeordnete Sperrbezirk wurde aufgrund des neuen Virus-Falls durch das Veterinäramt erweitert. Im Sperrbezirk müssen sämtliche Einhufer (unter anderen Pferde und Esel) im Stall gehalten werden. Ohne Genehmigung der Veterinärbehörde dürfen sie auch nicht aus dem Sperrbezirk gebracht werden.

Zudem sind Ausstellungen und Veranstaltungen mit Einhufern untersagt. Die Sperrmaßnahmen dürfen frühestens nach drei Monaten aufgehoben werden, wenn eine Wiederholungsuntersuchung aller Pferde im Sperrbezirk stattgefunden hat und die Befunde negativ waren. Da die Erkrankung

unheilbar ist, müssen infizierte Tiere getötet werden. Auf den Menschen oder Heimtiere kann das Virus nicht übertragen werden. Die Virusübertragung zwischen den Einhufern erfolgt hauptsächlich durch blutsaugende Insekten wie Bremsen, Stechfliegen oder Stechmücken. Direkte Übertragungen von Tier zu Tier sind eher selten.

Erkrankte Tiere zeigen oft nur allgemeine Symptome. Dazu zählen blasse Schleimhäute, Schwäche, Gewichtsverlust, Fieber - oft auch in wiederkehrenden Schüben - oder Futterverweigerung, außerdem Blutungen auf den Schleimhäuten, Ödeme, Fehlgeburten und unkontrollierte Bewegungen. Infizierte Tiere bleiben lebenslang Virusträger und stellen

potentielle Infektionsquellen dar. Tiere mit unklaren Krankheitszeichen (zum Beispiel therapieresistentes Fieber, Apathie) sollten sofort dem Hof-Tierarzt vorgestellt werden. Bei Seuchenverdacht muss das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, informiert werden.

Die Allgemeinverfügung, mit der der erweiterte Sperrbezirk festgelegt wurde, ist im Internet auf der Homepage des Landratsamts Konstanz unter www.LRAKN.de (Amtliche Bekanntmachungen) einzusehen. Für weitere Fragen steht das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, unter Telefon 07531/800-2099 zur Verfügung.

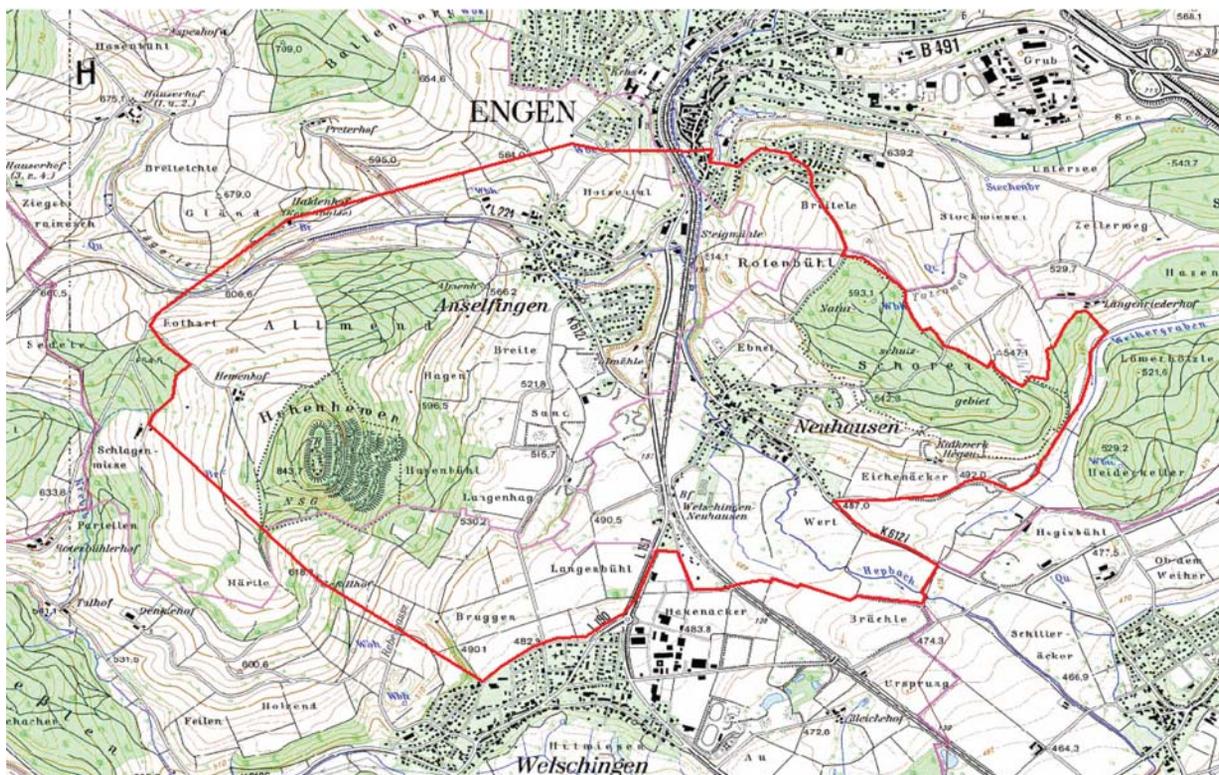
Sperrbezirk:

Gemeinde Engen, Ortsteil Welschingen, Ortsteil Anselfingen und Stadt Engen:

Über die Gemeindegrenze Welschingen in Höhe der Landesstraße 191 in südlicher Richtung folgend bis zum Kreisverkehr, weiter in südwestlicher Richtung dem Wohngebiet folgend bis zum Ortsausgang, in gerader Linie folgend bis zum Gefällhof. Vom Gefällhof in nordwestlicher Richtung zu dem Waldgebiet Schlagenwiesen entlang der östlichen Waldgrenze auf die Landstraße 224 in östlicher Richtung über den Haldenhof bis zur Bebauungsgrenze Engen an der Kreuzung »Sportplatzstraße«/»Im Hugenberg«. Von dort südlich der Bebauung in gerader Linie östlich verlaufend über die Gemarkungsgrenze und den »Heppbach« bis zur Straße »Am Maxenbuck«. Südlich auf »Am Maxenbuck«, dann östlich über »Vögtleshalde« und »Schorenstraße« in südlicher Richtung bis zum Beginn des Naturschutzgebietes Schoren.

Gemeinde Engen, Ortsteil Neuhausen:

Dem Waldrand des Naturschutzgebietes Schoren entlang süd- und nordöstlich folgend auf die Verbindungsstraße von »Längenrieder Hof« nach Neuhausen. Auf die Kreisstraße K 6127 in südöstlicher Richtung zur Gemeindegrenze. Entlang der Gemeindegrenze in südlicher und westlicher Richtung bis auf die L191, in Richtung Welschingen verlaufend.



Die ersten Häuser sind schon im Bau

Erschließung des Baugebiets »Glockenziel III« beendet

Engen her. Die Lage ist vom Freizeitwert geradezu ideal - nur wenige Schritte sind die zukünftigen Bewohner des Baugebiets »Glockenziel III« vom Erlebnisbad Engen und vom Tennisplatz entfernt. Und mit dem »Kinderhaus Glockenziel« ist auch eine Kinderbetreuungseinrichtung direkt vor der Haustür. Entstehen werden im »Glockenziel III« nicht nur 26 Einzelhäuser, sondern die östliche Fläche ist auch für eine verdichtete Bebauung mit Ketten-, Reihen- und Mehrfamilienhäusern vorgesehen. Was mit einem symbolischen Spatenstich Anfang August 2016 begann, ist seit Mai abgeschlossen. Die offizielle Abnahme der Erschließung fand am 20. Juli statt. Die Gesamtkosten für die Maßnahme einschließlich Planungskosten und Ingenieurhonorar sowie Ausgleichs- und Schallschutzmaßnahmen liegen bei 1,4 Millionen Euro.

»Die Erschließungsarbeiten beinhalteten die Herstellung der Abwasserkanäle und Schachtbauwerke sowie der Erschließungsstraßen mit Parkstreifen und Gehwegen mit dazugehörigen Entwässerungseinrichtungen«, definierte Klaus Martin vom Tiefbauamt im Gespräch mit dem *HegauKurier*. Die Verlegung der Versorgungsleitungen für Wasser, Strom und Gas sowie Glasfaserkabel erfolgten durch die Stadtwerke Engen.

Die neu herzustellenden Erschließungsstraßen, Parkstreifen und Gehwege wurden dann an das vorhandene Ortsstraßennetz angeschlossen. Zusammen mit den Erschließungsstraßen im Baugebiet

wurden auch die Mundingstraße und die Straße »Im Glockenziel« erneuert.

Die Erneuerung der Mundingstraße bezeichnete Klaus Martin als »Herausforderung«, ist sie doch gerade in den Sommermonaten als Zufahrt zum Erlebnisbad, zum Tennisplatz und zum Campingplatz, aber auch als Zufahrt zum »Kinderhaus Glockenziel« und zu der oberhalb liegenden Wohnbebauung stark frequentiert - wie auch die Straße »Im Glockenziel«. »Wir mussten berücksichtigen, dass alle Einrichtungen immer erreichbar sein mussten«, blickte Martin auf manche schwierige Phase zurück und betonte: »Gerade auch mit der sehr kooperativen

Leitung des Kinderhauses Glockenziel haben wir immer einen Weg gefunden, so dass alles termingerecht fertig wurde«.

In Anlehnung an die in der Umgebung liegenden Straßen, die nach Dichtern und Denkern benannt sind, gab der Gemeinderat bereits Ende November vergangenen Jahres den neu entstehenden Straßen die Namen »Johann-Peter-Hebel-Straße« und »Wilhelm-Hauff-Straße«.

Da im »Glockenziel III« entlang der Mundingstraße eine rund 8.400 Quadratmeter große Fläche für eine dichtere Bebauung mit Doppel-, Reihen- und Kettenhäusern sowie Geschosswohnungsbauten vorgesehen ist, beschloss der Gemeinderat Ende Juli 2016, dass über einen **Bauträgerwettbewerb** geeignete Investoren gefunden werden sollen und stimmte Ende Oktober 2016 der Durchführung eines zweistufigen Investorenauswahlverfahrens zu. Dieses ist inzwischen so weit fortgeschritten, dass der Gemeinderat in seiner nichtöffentlichen Sitzung vom 11. Juli eine Option für das Grundstück an einen Investor vergab und die Verwaltung beauftragte, den Vertragsentwurf auszuhandeln. Das Projekt soll im Spätherbst im Rahmen einer Bürgerversammlung vorgestellt werden.

Übrigens: Der Gewannname »Glockenziel« stammt aus dem Mittelalter und wurde für das teils für Ackerbau, teils als Weideland genutzte Gebiet westlich der oberen Mühlgasse deshalb gewählt, weil es so weit von der Siedlung entfernt war, dass man dort gerade noch das Schlagen der Kirchturmuhren hören konnte.



Kurz vor den Sommerferien erfolgte die offizielle Abnahme der Erschließungsarbeiten im Baugebiet »Glockenziel III« durch Manfred Gänslers (rechts), Bauleiter der mit den Straßenbau-, Kanal- und Leitungsverlegungsarbeiten beauftragten Firma Schleith aus Waldshut, und Klaus Martin vom Tiefbauamt. In seinen Händen lagen die Erschließungsplanung, Straßen- und Kanalbau, einschließlich Ausschreibung und Vergabe ebenso wie die Bauausführungsplanung, die Überwachung der Bauausführung sowie die Abrechnung der Baumaßnahme. Martin äußerte sich gegenüber dem *HegauKurier* sehr zufrieden mit dem Ablauf der Erschließungsmaßnahme, und auch Gänslers hob die sehr angenehme Zusammenarbeit mit der Stadt Engen hervor.

Bild: Hering

Mit Zwei dabei Schlaf gut, kleiner Fisch

Engen. Nach der Sommerpause beginnt am Montag, 18. September, um 15.30 Uhr, wieder die Veranstaltungsreihe für die kleinsten Lesezwerg. Der neue Programmflyer liegt bereits aus. Dieses Mal gibt es eine schöne Geschichte vom allbekanntesten Regenbogenfisch zu hören. Dieser kann heute einfach nicht einschlafen. Nun hilft nur noch eines: Mama! Liebevoll verspricht sie dem Kleinen, immer auf ihn aufzupassen - ganz egal, was kommen mag. Psst! Da schlummert der Regenbogenfisch schon friedlich ein. Im Anschluss wird ein Regenbogenfisch fürs Kinderzimmer gebastelt.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung in der Bibliothek unter Telefon 07733/501839 oder zu den Öffnungszeiten in der Stadtbibliothek gebeten.

FFW-Altersabteilung Treffen

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 5. September, um 20 Uhr im Campingstüble »Sonnental«.

eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

STADTWERKE
ENGEN

Gut fürs Engener
Klima:

Unser Blockheizkraftwerk im Bildungszentrum nutzt Erdgas besonders effizient zur **Wärmeversorgung**. Da gleichzeitig Strom erzeugt wird, bedeutet das deutlich weniger CO₂.

www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

DTV-Klassifizierung von Ferienwohnungen und Privatzimmern

Anmeldung bis 11. September möglich

Engen. Die Stadt Engen bietet in Zusammenarbeit mit dem Touristik-Verein allen Vermietern von Ferienwohnungen und Privatzimmern die Möglichkeit, an der alle drei Jahre stattfindenden Klassifizierung des Deutschen Tourismusverband Service GmbH (DTV) teilzunehmen.

Warum lohnt es sich, an der Klassifizierung teilzunehmen? Das Angebot an Ferienwohnungen und Privatzimmern ist

groß. Wie soll der Gast sich entscheiden? Woran soll er sich bei seiner Auswahl halten? Ganz einfach: an die Sterne. Die Sterne des DTV sind unter anderem ein entscheidendes Kriterium bei der Buchung und sagen mehr als tausend Worte. Die Klassifizierung erfolgt durch einen Prüfer des DTV anhand eines Kriterienkataloges, wonach sich dann die Sternevergabe der einzelnen Projekte ergibt.

Termine für die diesjährige Klassifizierung sind der 24. und 26. Oktober, Anmeldefrist 11. September. Dieses Angebot richtet sich sowohl an die Mitglieder des Touristik-Vereins als auch an Nicht-Mitglieder, die Übernachtungsmöglichkeiten in Engen anbieten.

Nähere Informationen und Anmeldeformulare gibt es beim Kulturamt im Bürgerbüro, Carmen Mangone, Telefon 07733/502-249.

Landwirtschaftsamt Ausbildung zur Fachkraft

Hegau. Am Mittwoch, 11. Oktober, beginnt in der Fachschule für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25, ein neuer Ausbildungskurs in Teilzeit zur »Staatlich geprüften Fachkraft für Hauswirtschaft«. Die Ausbildung dauert einhalb Jahre und umfasst insgesamt 600 Unterrichtseinheiten. Unterrichtet wird ganztägig (mittwochs), außer in den Schulferien. Infos unter www.landwirtschaft-bw.info, Tel. 07531/800-2940 oder an hildegard.schwarz@LRANK.de.



Stadt Engen
Stadtbauamt
Marktplatz 2
78234 Engen
Fax: 07733 502-262
SMueller@engen.de

Obstbaumaktion 2017 der Stadt Engen

Name, Vorname Tel.Nr.

Anschrift

Ich bestelle folgende Bäume mit Pfahl und Stammschutz
(Eigenanteil: 14 € pro Baum und für Pfahl und Stammschutz)

Gesamtanzahl:.....Stück):

Ich erteile der Stadt Engen hiermit die Ermächtigung zum
Bankeinzug des fälligen Betrags (=.....€) von meinem

Girokonto bei.....

IBAN:.....

Die Bäume werden auf dem Grundstück

Flst.Nr.....

im Gewinn.....

auf Gemarkung.....im
Außenbereich gepflanzt.

Ich verpflichte mich, die Bäume langfristig zu pflegen (bei der
Pflanzung Pfahl und Drahtrose, später regelmäßiger Schnitt).
Pflanzabstand mind. 15 m.

Datum

Unterschrift

Obstbaumaktion der Stadt

Abgabe von Hochstämmen

Engen. Um den Bestand an Streuobstwiesen zu sichern, gibt es auch dieses Jahr für alle Engener Bürger die Möglichkeit, kostengünstig hochstammige Obstbäume mit Pflanzmaterial zu erwerben. Der Eigenanteil pro Baum beträgt 7 Euro. Mit dem Erwerb verpflichtet man sich, den Obstbaum im Außenbereich mit einem Pflanzabstand von 15 Metern zu pflanzen und ihn langfristig zu pflegen. Pro Baum werden gegen ein Entgelt von 7 Euro der Pflanzpfahl und der Stammschutz mitgeliefert. Dieser muss mit erworben werden.

Angeboten werden folgende Sorten: **Äpfel:** Berlepsch, Bohnapfel, Boskoop rot, Bretacher, Danziger Kant-Apfel, Gewürzluiken, Glockenapfel, Goldparmäne, Graue Herbstrenette, Gravensteiner, Jakob Fischer, James Grieve, Kardinal Bea, Ontario, Oldenburg, Remo, Rubinola, Florina, Schweizer Orangenapfel, Sonnenapfel, Thurgauer Weinapfel, Topaz, Wiltshire. **Birnen:** Gellerts Butterbirne, Conference, Champagnerbirne, Gute Luise, Alexander Lucas, Schweizer Wasserbirne, Sülbirne, Doppelte Philippsbirne. **Steinobst:** Bühler Früh-

zwetschge, Deutsche Hauszwetschge, Hanita, Ontario-pflaume, Graf Althanns Renetaute, Zibarte, Büttners Rote, Hedelfinger Riesenkirsche, Große Schwarze Knorpelkirsche, Burlat Frühkirsche.

In diesem Jahr werden 150 Bäumen ausgegeben, wobei pro Bestellung nur fünf Bäume berücksichtigt werden. Folgende Bedingungen müssen erfüllt sein: Die Bäume müssen im Außenbereich in einer Streuobstwiese gepflanzt werden, Angabe der Flurstücknummer (Flst.Nr.) muss erfolgen. Bäume für den Hausgarten und im Innenbereich werden nicht berücksichtigt. Der ausgefüllte Abschnitt ist beim Stadtbauamt spätestens bis zum 14. September abzugeben.

Es können nur vollständig ausgefüllte Bestellungen berücksichtigt werden. Das Bestellformular steht auch im Internet unter www.engen.de, Rubrik »Natur und Umwelt«, zum Download bereit. Bei Fragen stehen Susanne Müller oder Michaela Schramm (Tel. 07733/502-236 oder 07733/502-224 Fax: -262, E-Mail: SMueller@engen.de oder MSchramm@engen.de) zur Verfügung.

Massive Stromeinsparung

Beleuchtung in Grundschule Engen wird ausgetauscht

Engen her. Da Dietmar Hürig, Fachplaner für Licht- und Elektroplanung, bei einer Ortsbegehung festgestellt hatte, dass die vorhandene Beleuchtung in der Grundschule Engen veraltet (50 Jahre) ist und ein Austausch eine hohe Energieeinsparung, eine Reduzierung des Kohlendioxid-Ausstoßes und langfristig große Kosteneinsparungen mit sich bringen würde, beschloss der Gemeinderat die Erneuerung der Beleuchtung im Bestandsgebäude der Grundschule und beauftragte die Verwaltung, einen Antrag auf Fördermittel (Mittel der Nationalen Klimaschutzinitiative) zu stellen.

Es wird ein Zuschuss von 40 Prozent in Aussicht gestellt, wobei die Chancen, dass Fördermittel bewilligt werden, nach Ansicht der Verwaltung

groß sind, da die Stromeinsparung je nach Leuchtenart circa 83 Prozent beziehungsweise 97 Prozent beträgt. Die Amortisationsdauer liegt je nach Leuchtenart bei sieben Jahren (beziehungsweise 16 Jahren ohne Förderung). Nach Angaben des Fachplaners beläuft sich die Gesamtinvestition für den Austausch der Leuchtungskörper einschließlich der Steuer auf 121.541,05 Euro. Da die Maßnahme zu umfangreich ist, um sie während der Ferienzeiten durchzuführen, soll der Austausch der Leuchten im Bestandsgebäude in drei bis vier Abschnitten im laufenden Schulbetrieb erfolgen. Ausgeschrieben werden soll die Maßnahme gemeinsam mit der weiteren Elektroinstallation. Die Kosten fallen aber erst 2018/2019 an.



Der Premiumwanderweg »Hewensteig« hat auf seinem höchsten Punkt, der Burgruine, ein Gipfelbuch bekommen. Der Arbeitskreis Hohenhewen (von links: Hermann Hauf, Wolfgang Hess und Holger Korhummel) montierte ein wetterfestes Holzhäusle an der Ruinenmauer. Dem Gipfelbuch wurde auch ein Wanderstempel beigelegt, so dass künftig alle Besucher auf der Burgruine Hohenhewen die Tour mit einem Stempelabdruck im persönlichen Wanderpass dokumentieren können. Das Holzhäusle wurde von Manfred Seidler, auch bekannt als Nachtwächter von Engen, in Handarbeit gefertigt. Die Stadt Engen freut sich auf viele Einträge im Gipfelbuch und bittet um sorgfältigen Umgang, damit viele künftige Wanderer Freude mit einem Eintrag in das Gipfelbuch oder mit einem persönlichen Eintrag in den Wanderpass haben werden. Bild: Stadt Engen



DU HAST PLÄNE. WIR DIE PERSPEKTIVEN.

Hier bin ich daheim in Engen.

Wir bauen für Sie ein Effizienzhaus mit moderner Architektur und individueller Ausstattung zum Aktionspreis!

Die ersten drei Bauherren im Baugebiet Glockenzil 3 erhalten ein besonderes Angebot! Ein Grundstück in Engen sofort verfügbar!

Information:
Schwörer Bauberatung
Markus Doll
Tel. +49 171 3169110
markus.doll@schwoerer-verkauf.de



www.schwoererhaus.de

JF MIETPARK

Minibagger • Radlader • Rüttelplatte • Anhänger



JF Baudienstleistungen Aach · Joachim Fahr
Wuhrstraße 5 · 78267 Aach · Mobil 01 79 / 1 06 39 52
kontakt@jf-baudienstleistungen.de · www.jf-mietpark.de

Öffentliche Erlebnisführungen

Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«:
Am **Donnerstag, 24. August**, findet um 18 Uhr die Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne« statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzweiliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten.
Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten pro Person: 5 Euro. Dauer der Führung circa 1,5 bis 2 Stunden.

Nachtwächterführung:
Am **Samstag, 26. August**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang durch die mittelalterliche Altstadt bringen der Nachtwächter und die Bürgersfrau mit Geschichten und Anekdoten das Leben um 1800 allen Interessierten näher.
Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.
Kosten pro Person: Erwachsene: 8 Euro, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre: 4 Euro, Kinder unter 14 Jahren sind frei.
Dauer der Führung circa 1,5 bis 2 Stunden.

Anmeldungen werden im Bürgerbüro erbeten, Tel. 07733/502-249.



Ein schönes Kindergartenjahr ging im Waldorfkindergarten zu Ende. Auch in diesem Jahr beschenkten die Eltern der Vorschulkinder zum Abschied den Kindergarten, und so durften sich die Kinder über Spielzelte für den Garten freuen. »Wir wünschen unseren zukünftigen Schulkindern alles Liebe und viel Freude in der Schule und bedanken uns für das Geschenk und die großartige Zeit bei uns im Kindergarten. Wir hoffen, die Kinder und Eltern haben schöne Ferien, und freuen uns schon auf unser neues Jahr gemeinsam im Waldorfkindergarten in Engen«, so die Erzieherinnen. Bild: Waldorfkindergarten

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Geschäftsführer: Markus Kretz **Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196

Anzeigenannahme/-Beratung Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/227222, Fax 07774/227223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o.

Anzeigen- + Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH **Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 9.700**

Landwirtschaftsverband Sprechstage

Hegau. Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg (SVLFG) finden statt: am Mittwoch, 6. September, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr, am Mittwoch, 13. September, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen und am Mittwoch, 20. September, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

30 Jahre Treue zu Stetten

Familie Wolters macht seit 1987 Urlaub im Gasthaus »Kreuz«

Engen/Stetten. Auch dieses Jahr wurden Feriengäste im Gasthaus »Kreuz« in Stetten begrüßt, die seit 30 Jahre ihren Urlaub im schönen Hegau verbringen. Da der Touristik-Verein solchen Ereignissen nachgeht und jeder Vermieter langjährige Gäste melden kann, in diesem Fall war es Edith Mayer, Inhaberin des Gasthofes »Kreuz« und Mitglied im Touristik-Verein, wurde ein Treffen vereinbart, um den treuen Gästen ein Präsent zu überreichen.

Familie Wolters aus Waltrip kam im August 1987 mit Tochter Sabine, damals sechs Jahre alt, und Sohn Lars (9 Jahre) das erste Mal nach Stetten. Den Tipp, im Hegau Urlaub zu machen, hatten sie damals vom Nachbarn bekommen, die schon in den Kriegsjahren im Gasthaus »Kreuz« in Stetten waren. Seither kommen Wolters jedes Jahr mindestens einmal, oft auch zweimal nach Stetten. Mittlerweile sind die Kinder verheiratet und haben schon wieder eigene Kinder. Inzwischen kommen auch die Schwiegereltern der Wolters-Kinder seit mehr als zehn Jahren mit.

Dadurch traf der Touristik-Verein bei seinem Besuch eine Großfamilie an. Der Vorsitzende Rolf Broszio begrüßte die Familien auch im Namen der

Stadt Engen und drückte seine Freude über die vielen Jahre der Treue und Verbundenheit zur Stadt Engen und zu Stetten aus. Monika Heitzler überreichte im Namen des Touristik-Vereins der Familie die Präsente. Das Ehepaar Wolpert bekam ein gerahmtes Bild von der Engener Altstadt. Da ihre Kinder ebenfalls seit 30 Jahren dabei sind, erhielt der Sohn einen Bierkrug mit einem schönen Motiv der Altstadt Engen, die Tochter ein Badetuch mit dem Logo des Touristik-Vereins. Die Enkelkinder freuten sich über eine Tüte Süßigkeiten.

Familie Wolters berichtete von vielen schönen Stunden im »Kreuz« in Stetten, ob im Sommer, an Weihnachten oder an Silvester.

An vielen Festen in Engen nahmen sie teil, auch besuchen sie den Musikverein Stetten bei den Proben, um den schönen Tönen zu lauschen.

»Es ist schön, wenn die Gäste sich hier im Hegau und in Engen/Stetten wohlfühlen, und natürlich zeichnet es die Gaststätte und den Ferienwohnungsbetrieb aus, wenn Gäste so oft kommen, denn es zeigt, dass die Gastfreundschaft stimmt«, sprach Broszio ein herzliches Dankeschön an Edith Mayer für ihre Arbeit in Sachen Tourismus aus.



Fröhliche Gesichter bei der Ehrung treuer Feriengäste durch den Touristik-Verein Engen vor dem Gasthaus »Kreuz« in Stetten. Bild: Touristik Engen

Was die »Weiße Frau« zu berichten weiß

Erlebniswanderung am 16. September

Engen/Hegau. »Engen, Tengen, Blumenfeld ...« und dazwischen der Wannenberg, dieser wundersame kreisrunde Berg, der einst mit seinem mächtigen Kessel die Krone des Hegaus trug. Heute führt ein aussichtsreicher Premiumwanderweg, die »Wannenberg-Tour«, durch diese geschichtsträchtige Landschaft und um den Wannenberg. Am Samstag, 16. September, veranstalten der Touristik-Verein Engen und der Radsportverein Büßlingen mit Unterstützung von Hegau Tourismus und den beiden Hegaustädten Engen und Tengen eine Erlebniswanderung.

Start der circa 10 Kilometer langen Wanderung ist um 17 Uhr an der »Alten Postweghütte«. Die Wanderroute führt zuerst bergab durch das liebliche Rohrental mit der Kreuzkapelle, wo sich einst ein Wanderer im Nebel verlaufen hat. Weiter geht es, stetig bergan, bis knapp unterhalb der Bergkuppe des Wannenbergs, von dem die »Weiße Frau vom Wannenberg« Sagenhaftes aus uralten Zeiten zu berichten weiß. Nachdem der Wannenberg zurückgelegt wurde, führt ein Anstieg wieder auf die Höhe zum »Alten Postweg«. Mit etwas Glück werden die Teilnehmer erleben, wie die untergehende Sonne die Vulkanlandschaft in »güldenes« Licht bettet. Die Anstrengungen des Aufstiegs tragen zudem zur Gesundheit bei - die gesamte Wanderung wird im Luftkurort Stadt Tengen durchgeführt. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, sich in der »Alten Postweghütte« für den Heimweg zu stärken.

Die Wanderung ist nicht nur für Kinder geeignet (nicht kinderwagentauglich), sondern wird für diese auch ein besonderes Erlebnis werden. Persönliche Verpflegung für die Wanderung ist von jedem Teilnehmer selbst mitzubringen. Es empfiehlt sich, auch eine Stirn- oder Taschenlampe im Gepäck zu haben. Der Witterung entsprechende Bekleidung und Schuhwerk werden vorausgesetzt. Für die Teilnahme an der Wanderung ist zur besseren

Planung und Vorbereitung eine Anmeldung erforderlich. **Anmeldungen** liegen im Bürgerbüro, Marktplatz 4 in Engen, bei der Stadt Tengen, Marktstraße 1 in Tengen, aus oder stehen unter www.touristik-engen.de als Download unter der Rubrik »News« zur Verfügung. Anmeldungen nehmen das Bürgerbüro der Stadt Engen (Tel. 07733/502215/216), der Touristik-Verein Engen (info@touristik-engen.de), die Stadt Tengen (Fr. Kersten-Reck, Tel. 07736/9233-10, stadt@tengen.de, Fax: 07736/9233-40, www.tengen.de) und Hegau Tourismus (Fr. Fuchs, Tel. 07731-85-524, Fax 07731/85513, hegautourismus@singen.de, www.hegau.de) während der Öffnungszeiten entgegen. Die Teilnahme an der Wanderung ist kostenlos. **Anmeldeschluss** ist am 8. September.

Die Teilnahme an der Wanderung erfolgt auf eigenes Risiko der Teilnehmer. Anmeldungen werden auch noch nach Meldeschluss entgegengenommen, solange die Größe der Wandergruppe die organisatorischen Möglichkeiten nicht überschreitet. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, bei widrigen Witterungseinflüssen die Wanderung kurzfristig abzusagen. Hinweise hierzu werden dann auf der Homepage www.touristik-engen.de oder auf der Facebook-Seite des Touristik-Vereins Engen rechtzeitig mitgeteilt.



Für die schönen Erlebnisse, die sie haben durften, bedankten sich die Erzieherinnen und Kinder des Kindergartens St. Martin herzlich bei der Familie Feucht/Reitstall Engen und bei Fr. Reineke/Pferdewirtschaftsmeisterin mit Schwerpunkt Reiten, erfuhren sie doch viel Wissenswertes über das Pferd, konnten bei der Pflege zusehen und selbst mit dem Pferd in Kontakt kommen.

Bild: Kindergarten St. Martin

Lander's Stube

Amthausstr. 18 in Weiterdingen, Tel. 0 77 39 / 9 88 20

**Täglich frische Hausmacher mit
Sauerkraut, Leberwurst und Bauchfleisch**

- Wir machen unsere Wurst selber! -

Dünnele nur auf Vorbestellung ab 10 Personen.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr
Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!

Ihr ☺ Saeco-Spezialist
**coffee
and more** 

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura
Service und Reparatur aller Marken

Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel

Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät
Pflegecheck 39,90 EUR

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen
Tel. +49 (0)771 9179700 • www.coffeemore.de

... wir begleiten Sie auf Ihrem Weg.

Bestattungshaus Decker

Telefon: 07731 / 99 68 - 0

Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen

www.decker-bestattungen.de

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz



Im erweiterten Angebot der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen sollen Spiel und Spaß im Vordergrund stehen, aber die Hunde werden auch auf alltägliche Situationen vorbereitet, damit sie gelassener mit ihrer Umwelt umgehen können.

TV Engen

Yoga-Kurse

Engen. Ab 13. September findet das Mittwoch-Vormittag-Yoga im Bürgerhaus Zimmerholz statt.

Die Yogazeiten haben sich wie folgt geändert: Yoga-Kurs I von 8.15 bis 9.45 Uhr, Yoga-Kurs II von 10 bis 11.30 Uhr.

Diese Kurse sind auch für Yoga-Anfänger geeignet. Telefonische Anmeldung bei Yogalehrerin Beatrix Meier unter 07733/97191 oder E-Mail: beatrix.meier@t-online.de.

Auch das Mittwoch-Abend-Yoga startet wieder am 13. September. Unter der Leitung von Roswitha Schiesser-Oberländer wird weiterhin von 18.30 bis 20 Uhr ein Yoga-Kurs im Bürgerhaus Zimmerholz angeboten. Dieser Kurs ist voll belegt.

Infos hierzu gibt es bei der Vorsitzenden, Marita Kamenzin, unter vorstand@tv-engen.de.

vhs Konstanz

Pilzwanderungen

Hegau. Die vhs Konstanz bietet vom 2. bis zum 23. September wieder Pilzwanderungen in Aach an, noch sind einige Plätze frei. Die geprüfte Pilzsachverständige Elke Hofmann zeigt in den Wäldern der Umgebung Pilze und ihre Standorte, erklärt die Lebensgemeinschaft Pilz und Baum und warum Pilze als unentbehrliche Helfer des Waldes gelten. Heimische Pilze werden vor Ort bestimmt und aufgezeigt, wie Speisepilze richtig gesammelt, gesäubert, für den Kochtopf vorbereitet und zubereitet werden. Er werden die Merkmale von Giftpilzen aufgezeigt, um Unfälle zu vermeiden. Die Wanderungen finden am 2., 9. und 23. September um 9 Uhr oder um 14 Uhr statt. Sie kosten 20 Euro pro Person. Eine Anmeldung unter Telefon 07731/95810 oder unter www.vhs-landkreis-konstanz.de ist unbedingt erforderlich.

»Hunde-Hitzefrei« beendet

**HSF Hegau-Welschingen
startet nach Sommerpause wieder durch**

Welschingen. Welpengruppe, Obedience, Fährte, Rally auf viele motivierte Hundesportler.

Erweitert wird das bisherige Trainingsangebot nun durch eine neue Gruppe für Jedermann, speziell auch Nicht-Mitglieder: die »Spaßpfoten«. Der noch junge Verein kann stolz über seine Turniererfolge, aber auch über die stetig wachsende Anzahl an Vereinsmitgliedern berichten. Das eigene Vereinsgelände ist greifbar nah, und über einen Mangel an motivierten, aktiven Hundesportlern kann der Verein nicht klagen.

In den heißen Sommerwochen zu trainieren, war jedoch auch für die motiviertesten Hundesportler nicht möglich, und so entschied sich der Verein für eine Sommerpause. Diese wurde durch einen Ausflug in den Tier- und Freizeitpark Allensbach beendet. Hunde an Wildtiere zu gewöhnen ist wichtig und vor allem für junge Hunde sehr lehrreich. Ab dem 26. August öffnen die Hundesportfreunde wieder ihre Pforten und freuen sich

auf viele motivierte Hundesportler. Erweitert wird das bisherige Trainingsangebot nun durch eine neue Gruppe für Jedermann, speziell auch Nicht-Mitglieder: die »Spaßpfoten«. Ganz nach dem Motto »Ein bisschen Spaß muss sein!« lernen Hunde hier in einer lockrigen Atmosphäre, mit Alltagssituationen umzugehen und gelassener zu reagieren. Ein paar Tricks, Gelassenheitstraining oder eine Übungseinheit außerhalb des Trainingsgeländes - bei den »Spaßpfoten« stehen Spaß und Spiel im Vordergrund.

Auch im zweiten Trainingshalbjahr stehen bei den Hundesportfreunden noch einige wichtige Termine an: Neben der swhv-Verbandsmeisterschaft im Team-Test im September wird es auch wieder eine Herbstprüfung geben, an der die Vereinsmitglieder ihr Können unter Beweis stellen können.

Weitere Infos unter www.hundesportfreunde-hegau.de.



Als Meisterschaftsführender ging Pierre Pichler nach den ersten vier Veranstaltungen der Schweizer Supermoto-Meisterschaft auf seiner KTM 85 ccm Maschine mit fünf Punkten Vorsprung in die vierwöchige Sommerpause. Mit insgesamt fünf Laufsiegen und zwei Tagessiegen fuhr er sich an die Spitze. Am 2. und 3. September geht es dann nach Frauenfeld. Das Saisonfinale und Heimrennen findet in Ramsen am 30. September und 1. Oktober statt. Dabei hofft Pichler, die Meisterschaft für sich zu entscheiden. Auch in die Deutsche Meisterschaft schnupperte er dieses Jahr einmal rein und fuhr prompt aufs Podium. Beim MX Jugendcup, Motocross regional, dominiert er mit 288 Punkten Vorsprung nach vier gefahrenen Veranstaltungen. Dankbar ist Pierre dem MSC Emmingen-Liptingen, dem 1. SMC Bodensee und allen Sponsoren, ohne die er seinen Sport nicht in diesem Maß ausüben könnte.

Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurs Sommerferien

In wenigen Tagen zur Theorie!

1.9.2017 von 9 - 12 Uhr

Weitere Infos: www.fahrschule-schaller.de

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2

DFB-Pokal als Saisonauftakt

HFV-Frauen empfangen am Sonntag den SV Weinberg

Hegau. Am kommenden Wochenende steht die erste Runde im DFB-Pokal der Frauen auf dem Terminkalender der Oberliga-Fußballerinnen des Hegauer FV. Die HFV-Elf hat ein Heimspiel und empfängt um 14 Uhr im Hegaustadion den Zweitligaaufsteiger SV Weinberg.

Zuletzt war der Hype in der Region rund um das DFB-Pokalspiel der Herren zwischen dem Südbadischen Pokalsieger 1. FC Rielasingen-Arlen und dem amtierenden DFB-Pokalsieger Borussia Dortmund riesig. Dabei ging der Termin für die erste Runde im DFB-Pokal der Frauen beinahe unter. Im DFB-Pokal der Herren sind, neben dem sportlichen Höhepunkt, die lukrativen Fernsehgelder im sechsstelligen Bereich eine sehr interessante Einnahmequelle für die Landespokalsieger. Bei den Frauen zählt im DFB-Pokal vor allem eines: Idealismus. Vom DFB gibt es für die erste Runde wieder einen Zuschuss von 2.500 Euro, das sind, wenn man es nüchtern betrachtet, Welten im Verhältnis zu den Geldern, die im Herrenbereich fließen.

Das Abrechnungsschema ist aber das Gleiche. Es gilt das Prinzip der Einnahmen- und Kostenteilung. Der Hegauer FV und die Gäste aus dem mittelfränkischen Weinberg teilen sich die Kosten für die Anreise sowie die Kosten für das Schiedsrichtergespann. Jeder Verein erhält die Hälfte der Zuschauereinnahmen, nachdem der Hegauer FV die Infrastrukturkosten für das Spiel nach einem vom DFB vorgegebenen Schlüssel abgezogen hat. Zur Not muss den beiden Vereinen der Zuschuss für die erste Runde für die Kostendeckung erhalten.

Im vergangenen Jahr erreichte der HFV gegen Borussia Bocholt die zweite Runde und konnte dort mit dem 1. FFC Frankfurt den Rekordsieger im DFB-Pokal der Frauen begrü-

ßen. Beim **Pflichtspielauftritt** in die neue Saison treffen die Hegauerinnen mit dem SV Weinberg auf keinen Unbekannten. In der Saison 2013/2014 trafen sich beide Clubs schon einmal in der ersten DFB-Pokal-Hauptrunde aufeinander, damals gewann der SV Weinberg das Spiel mit 3:1 und erreichte die zweite Runde. Auch in der Regionalliga gab es einige Begegnungen, ehe Weinberg 2013 der Aufstieg in die Zweite Bundesliga gelang. Nach vier Jahren Zweite Liga sind die Weinbergerinnen nun in der Regionalliga Süd zurück, aus der die Hegauerinnen in diesem Jahr absteigen mussten. Die Favoritenrolle liegt beim Neu-Regionalligisten aus Mittelfranken. Nach bisher fünf Wochen Vorbereitung ist die junge

HFV-Elf aber ganz gut für die Aufgabe im DFB-Pokal gerüstet. Am vergangenen Wochenende absolvierten die Hegauerinnen ein Trainingslager auf der Höri. Im abschließenden Testspiel gegen den Zweitliga-aufsteiger SC Freiburg II siegten die Hegauerinnen, trotz zweimaligen Rückstandes, am Ende mit 3:2 und präsentierten sich in einer ordentlichen Form. Konzentriert und mit einer großen Vorfreude geht man beim HFV die Herausforderung im DFB-Pokal an. An einem guten Tag ist in einem Pokalspiel vieles möglich, möglicherweise auch für den Außenseiter Hegauer FV.

In der zweiten Runde gibt es für den Sieger auf jeden Fall ein Heimspiel, mit etwas Glück geht es gegen einen namhaften Bundesligisten.

Tennisclub Engen Schnupper- training

Engen. Am kommenden Samstag, 26. August, bietet der Tennisclub Engen ein kostenloses Tennis-Schnuppertraining für Kinder- und Jugendliche (von 14 bis 15 Uhr) und für Erwachsene (von 15 bis 16 Uhr) in den Tennisanlagen in Engen, Schwimmbadweg 1, an.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Fragen bitte an David Sachs, Tel. 0175/4146021, oder Dirk Otto, Tel. 0151/22777770, wenden.

Tennisclub Engen Arbeitsdienst am 2. September

Engen. Am Samstag, 2. September, um 9.30 Uhr, wird wieder ein Arbeitsdienst des Tennisclubs Engen (Unkraut entfernen auf den Tennisplätzen) durchgeführt.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.



**GANZJAHRES-SONNE
FÜR NUR 79,- € / MONAT**

VW Caddy Trendline 1,2 I TSI 62 kW (84 PS)

Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,6; außerorts 5,2; kombiniert 6,1; CO₂-Emission kombiniert: 139 g/km; Effizienzklasse: C

Ausstattung:

Candy-Weiß, Klimaanlage, Geschwindigkeitsregelanlage, USB-Schnittstelle, Radio „Composition Colour“, Multifunktionsanzeige, Mittelarmlehne, Tagfahrlicht, Berganfahrassistent, Multikollisionsbremse, Gepäcknetz, hintere Seitenscheiben und Heckscheibe abgedunkelt, Park-Pilot im Heckbereich, u.v.m.

monatl. Rate: 79 €¹
effektiver Jahreszins: 0,0 %

Sollzinssatz (geb.):	0,0 %
Anzahlung:	2.750,- €
z.B. Ihr derzeitiger Caddy Life	
Nettodarlehensbetrag:	14.198,60 €
Vertragsdauer:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
UPE inkl. Überführungskosten:	23.883,64 €
Schlussrate:	10.406,60 €

¹ Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhornener Straße 57, 38112 Braunschweig.

Nur gültig bei Inzahlungnahme eines Caddy Life oder Dieselfahrzeugen aller Marken mit PKW Zulassung des Abgasstandards bis einschließlich EURO 4. Hier muss die Erstzulassung vor dem 01.01.2012 liegen. Alle Werte inkl. MwSt. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.



Nutzfahrzeuge

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Straße 17, 78267 Aach
Tel. 07774 501 0

www.gohm-graf-hardenberg.de

Gohm
GRAF HARDENBERG
BEGESTERT FÜR MOBILITÄT

3,90 Meter im Stabhochsprung

Luzia Herzig ist Deutsche Vizemeisterin

Engen. Glücklich strahlend und sichtlich bewegt stand Luzia Herzig nach dem Gewinn der Silbermedaille im Stabhochsprung der U20 bei den Deutschen Jugendmeisterschaften in Ulm auf dem Podest bei der Siegerehrung. Noch unreal erschien ihr der bisher größte Erfolg in ihrer sportlichen Karriere als Stabhochspringerin.

Alles war sehr schnell gegangen. Nachdem sie die ganze Saison auf diesen Höhepunkt ausgerichtet und darauf hingefiebert hatte, machten sich die 14 besten Mädchen der U20 aus ganz Deutschland daran, ihre Meisterin zu ermitteln. Beim Einspringen lief es alles andere als perfekt. Auch der erste Sprung über 3,60 Meter ging daneben, nachdem eine

Windböe den Stab erfasst hatte. Aber dann gelang Luzia Herzig ein starker Sprung, der ihr Sicherheit gab, und die nächsten Höhen bis 3,80 Meter meisterte sie sicher im ersten Versuch. Viele Athletinnen bekamen mit dem Wind Probleme, und eine nach der anderen schied aus, so dass bei 3,80 Meter plötzlich nur noch zwei übrig geblieben waren. Das war überraschend, und Luzia Herzig realisierte dies erst gar nicht. Doch mit der sicheren Silbermedaille in Aussicht gelang ihr auch noch ein toller Sprung über 3,90 Meter. Die vier Meter waren nach dem kräftezehrenden und aufregenden Wettkampf nicht mehr drin. Tamara Schaßberger (Sindelfingen) konnte sich mit einem einzigen Sprung über die-

se Höhe den Sieg sichern, nachdem auch sie zweimal 3,90 Meter gerissen hatte.

»Ich bin sehr zufrieden mit dem zweiten Platz und kann es noch kaum glauben«, so Luzia Herzig. Was sie noch vorhat: »Ich möchte die 4 Meter springen und in der nächsten Saison weiter angreifen«. Im September wird sie noch bei den Schweizer Meisterschaften starten und danach einen Zehnkampf machen, dann ist diese Saison beendet. Luzia Herzig kann mit dem, was sie erreicht hat, mehr als zufrieden sein. Sie steigerte sich in den 16 Wettkämpfen der Saison mit Hochs und Tiefs um 18 Zentimeter, kann längere und härtere Stäbe springen und braucht keine Angst vor der Konkurrenz zu haben.



Luzia Herzig wurde im Stabhochsprung der U20 Deutsche Vizemeisterin.



Wir sind auf der Suche nach begeisterten Menschen, die Teil eines tollen Teams werden möchten, das Lösungen für Prävention, Früherkennung und Behandlung von Krankheiten produziert, um die Lebensqualität der Menschen zu verbessern.

Die BIPSO GmbH in Singen gehört zur Bracco Imaging und ist damit Teil des Bracco-Konzerns mit Sitz in Mailand, Italien. Mit rund 400 Mitarbeitern ist BIPSO der weltweit wichtigste Produktionsstandort für die Herstellung steriler Kontrastmittel aus dem Hause Bracco. Um der starken Nachfrage nach Premium-Kontrastmitteln nachzukommen, wird unser Standort kontinuierlich ausgebaut.

Seien Sie mit dabei, wenn zahlreiche neue Arbeitsplätze geschaffen und gestaltet werden. Wir suchen für den Bereich Sterilproduktion Sie als

Mechaniker (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Störungsbeseitigung und Betreuung sowie Umbau und Formatwechsel der Produktions- und Verpackungsanlagen
- Wartung, Instandhaltung und Prüfung der Produktions- und Verpackungsanlagen
- Installation und Inbetriebnahme von Neuanlagen sowie Mitarbeit bei der Anlagenqualifizierung
- Mitarbeit bei Optimierungsprozessen
- Einarbeitung und Unterstützung des Linienpersonals beim Bedienen der Anlagen
- Dokumentation und Einhaltung der GMP-Richtlinien sowie sämtlicher Sicherheitsbestimmungen

Unsere Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Industriemechaniker/ Mechatroniker oder vergleichbare Ausbildung als Mechaniker
- Erste, idealerweise mehrjährige Berufserfahrung in der Wartung und Instandhaltung von Anlagen in einem Produktionsbetrieb
- Engagement, Lernbereitschaft und gute Auffassungsgabe
- Bereitschaft zur Schichtarbeit

Beweisen Sie Ihre Begeisterung und wachsen Sie mit uns – sowohl beruflich als auch persönlich. Flache Hierarchien ermöglichen eigenverantwortliches Arbeiten, ein angenehmes Arbeitsklima, abwechslungsreiche Arbeitsprozesse und nicht zuletzt einen sicheren Arbeitsplatz. Was wir als Arbeitgeber darüber hinaus zu bieten haben, erfahren Sie auf www.bipso.de/karriere und www.pharmily.de.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Mail an cornelia.friesen@bracco.com, per Post an untenstehende Adresse oder über unser Onlineportal auf www.bipso.de/karriere. Frau Cornelia Friesen steht Ihnen bei Fragen gerne telefonisch unter 07731 7909-120 zur Verfügung.

»Bienerich« gewann Edelweiß-Wanderpokal

Herrliches Fußballwetter
beim RVB-Turniertag in Bittelbrunn



Die Torschützenkanone überreichte Klaus Hertenstein dem Bittelbrunner Markus Müller.

Bittelbrunn. Bei herrlichem Fußballwetter veranstaltete der RV Bittelbrunn sein 36. Grümpeltturnier. Zwölf Mannschaften, aufgeteilt in drei Gruppen, starteten pünktlich am letzten Juli-Sonntag ins Turnier, das eine Spieldauer von insgesamt 12 Minuten pro Begegnung hatte. Aus den drei Gruppen qualifizierten sich die jeweils zwei besten Mannschaften und die zwei besten Dritten für das Achtelfinale.



Aus den Händen des Vereinsvorsitzenden Klaus Hertenstein (links) nahmen die drei Erstplatzierten ihre Pokale in Empfang. Bilder: RV Bittelbrunn

Ins Halbfinale kamen schließlich Bienerich Neuhausen (eine Vereinigung von jungen Spielern aus Neuhausen und Umgebung), Welschingen, Zimmerholz und der Veranstalter Bittelbrunn. Bittelbrunn unterlag Bienerich, und Welschingen besiegte den Vorjahrsieger Zimmerholz. So stand das Endspiel fest: Bienerich gegen Welschingen. In einem hochklassigen und fairen Spiel mit vielen Torraumszenen setzten sich verdient, aber dennoch knapp, die jungen Spieler von Bienerich mit 2:1 durch und gewannen zum ersten Mal den prächtigen Edelweiß-Cup 2017. Die Torschützenkanone ging an Markus Müller aus Bittelbrunn mit acht erzielten Treffern.

Zu erwähnen ist die sehr faire Spielweise aller Mannschaften an diesem Turnier, was auch ein Verdienst der beiden Schiedsrichter Markus Helten und Rainer Epple war, die bei allen Spielen stets die Übersicht hatten. Die hervorragende Turnierleitung durch Sascha Teloy und Werner Schatz rundete den tollen Turniertag ab. Am Ende bedankte sich der Vereinsvorsitzende Klaus Hertenstein bei den vielen Sponsoren und überreichte den drei Erstplatzierten Pokale sowie allen Turniermannschaften ein schönes Mannschaftsgeschenk.

Tengen

Stadt im Hegau

In der Stadt Tengen (Landkreis Konstanz, ca. 4.600 Einwohner) ist für die Dauer des Mutterschutzes sowie der anschließenden Elternzeit (mindestens bis zum 31.12.2019) zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle des/der

Hauptamtsleiters/in

zu besetzen. Die Stadt Tengen ist ein attraktiver Lebens- und Urlaubsort und liegt zentral zwischen Schwarzwald, Schweiz und Bodensee. Seit 2013 ist die Stadt Tengen staatlich anerkannter Luftkurort.

Das breit gefächerte Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Leitung des Hauptamts mit den allgemeinen Verwaltungsaufgaben, der Gremienarbeit sowie Sonderaufgaben für den Bürgermeister
- Leitung der Sachgebiete Personalwesen, Organisation, Kinder, Jugend und Soziales, Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Wahlen
- Vorbereitung von Grundsatzangelegenheiten
- Bauleitplanung inkl. Flächennutzungsplan
- Beitragswesen
- Schriftführer beim Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen, hierfür wird eine Aufwandsentschädigung gewährt

Eine Änderung des Aufgabengebiets bleibt vorbehalten. Die Stelle ist in Besoldungsgruppe A13 / EG 13 ausgewiesen und auch für Berufseinsteiger geeignet.

Wir erwarten für die vielseitige und verantwortungsvolle Führungsposition:

- Ein abgeschlossenes Studium als Diplom-Verwaltungswirt/in bzw. Bachelor of Arts Public Management oder gleichwertige Qualifikation (z. B. Angestelltenprüfung II)
- Fundiertes Rechts- und Fachwissen sowie idealerweise praktische Erfahrungen in den oben genannten Aufgabengebieten
- Teamfähigkeit, hohe Kommunikations- und Sozialkompetenz sowie die Fähigkeit Mitarbeiter/innen zu motivieren
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität, Entscheidungsfreude sowie die Fähigkeit sich schnell in neue Aufgabengebiete einzuarbeiten
- Bereitschaft zur Teilnahme an Sitzungen und Terminen auch außerhalb der regulären Dienstzeit

Bei Interesse bitten wir um Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Stadt Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen oder per E-Mail an m.schreier@tengen.de bis zum **22. September 2017**.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Bürgermeister Marian Schreier, Tel. 07736 9233-0 sehr gerne zur Verfügung. Weitere Informationen über die Stadt Tengen finden Sie unter www.tengen.de

Standesamt Engen

Monat Juli 2017

Eheschließungen

- 01.07.2017 Sylke Eva Maria Steger geb. Wengel und Günter Michael Ritzinger, Ostlandstraße 12 A, Engen
 01.07.2017 Marion Mauracher und Jochen Oliver Pottrick, Im Steinisländle 3, Engen
 07.07.2017 Melike Grieshaber geb. Kesemmis und Jürgen Horst Klotzek, Eduard-Ege-Straße 13, Engen
 07.07.2017 Karola Jodry geb. Himsolt und Reiner Ralf Wöhrstein, Hexenwegle 18, Engen
 07.07.2017 Corinna Tosch und Angelo Ciniello, Ostlandstraße 52, Engen
 07.07.2017 Serena Radice und Patrick Christian Goldau, Obere Wannestraße 21, Stockach
 07.07.2017 Kathrin Sonja Mauch und Andreas Josef Kolenda, Niederhofstraße 6, Singen
 07.07.2017 Yvonne Brigitte Gibson und Walter Weh, Im Scheurenbohl 41, Engen
 08.07.2017 Christina Hendricks und Thomas Arne Baeck, Außer-Ort-Straße 10, Engen
 28.07.2017 Ines Kunle und Marc Meißner, Am Eglental 94, Hilzingen
 28.07.2017 Sarah Kühnle und Yannick Andreas Giner, Schützenstraße 9 A, Engen

Vier weitere Eheschließungen (keine Veröffentlichung)

Sterbefälle

- 04.07.2017 Walter Artur Gommeringer, Auf der Höhe 3, Engen
 04.07.2017 Karl Albert Heinrich Schmidt, Im Heimgarten 16, Engen
 05.07.2017 Coloman Hupp, Hauptstraße 22, Engen
 06.07.2017 Charlotte Irmgard Noack geb. Winkelmann, Schillerstraße 6, Engen
 26.07.2017 Martin Johann Hogg, Neuhewenstraße 20 A, Engen

Ein weiterer Sterbefall (keine Veröffentlichung)

Standesamt Mühlhausen-Ehingen

Eheschließungen

- 01.07.2017 Lisa Renate Stumpf und Christopher Schultheß, Engener Straße 23, Mühlhausen-Ehingen
 01.07.2017 Larissa Prichodko und Lothar Feucht, Im Rohmen 1, Mühlhausen-Ehingen
 07.07.2017 Sabrina Schmal und Dominik Dreher, Im Rohmen 93, Mühlhausen-Ehingen
 07.07.2017 Carina Lang und Michael Horber, Zangererstraße 11, Radolfzell
 17.07.2017 Ildikó Duffrin geb. Kovács und Dieter Bernd Müller, Heinzengarten 5, Mühlhausen-Ehingen

Ins Rom des Jahres 312

Exkursion nach Pforzheim und Tiefenbronn am 9. September

Engen. Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Samstag, 9. September, zu einer Ganztagesexkursion nach Pforzheim und Tiefenbronn ein. In Pforzheim werden die Teilnehmer mit dem Künstler Yadegard Asisi, der für seine 360-Grad-Panoramen, unter anderem auch in Berlin, Dresden oder Wittenberg, bekannt ist, auf eine »Zeitreise« gehen. Seine Riesenrundbilder nehmen die Besucher mit in eine großartige Welt voller Leben, Schönheit und Dramatik. Im Gasometer Pforzheim entführt das Panorama in das spätantike Rom im Jahr 312 n. Chr., in die Zeit der architektonischen Prachtentfaltung der Millionenstadt.

Außerdem gilt dieses Jahr als der Wendepunkt von der Antike zum christlichen Abendland.

In einer Führung gibt es interessante Informationen zur Geschichte und dem Panoramabild.

Weitere Infos unter: www.gasometer-pforzheim.de.

Die Rückfahrt führt über Tiefenbronn, wo die gotische Basilika St. Maria Magdalena besichtigt wird. Sehenswert sind dort verschiedene Kunstschatze, unter anderem die fünf spätgotischen Altäre und Gemälde. Verpflegung für die Fahrt bitte selbst mitbringen, Einkehrmöglichkeit ist nachmittags gegeben.

Die Fahrt beginnt um 8.30 Uhr am Bahnhof Engen, die Rückkehr ist um circa 19 Uhr. Die Kosten für die Fahrt, die Führungen im Gasometer und in der Kirche St. Maria Magdalena betragen 20 Euro pro Person. **Anmeldeschluss** im Pfarrbüro Engen ist am 28. August.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden am Donnerstag, 24. und 31. August, von 8.30 bis 12 Uhr sowie am Dienstag, 29. August, von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstraße 1/1 statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung).

Med. Fußpflege

bei **M. Trüb-Galimanis**
 Ballenbergstraße 7 • Engen
 Telefon 0 77 33 / 14 52
 Auch Hausbesuche

VdK Oberer Hegau

Infos zu Mehrtagesfahrt

Hegau. Die Vorstandschaft des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau weist alle Teilnehmer und Gäste der Mehrtagesfahrt ins Wipptal vom 4. bis 7. September auf folgende Zustiegsorte und Abfahrzeiten hin: Abfahrt in Engen (am Bahnhof) 7.15 Uhr, Abfahrt in Watterdingen (Rathaus) 7:30 Uhr, Abfahrt in Tengen (Rathaus) 7:40 Uhr, Abfahrt in Blumenfeld (Bushaltestelle) 7:50 Uhr, Abfahrt in Welschingen (Gasthaus Bären) 8 Uhr. Die Mitreisenden werden gebeten, pünktlich an den Zustiegsorten zu sein. Bitte Ausweis nicht vergessen.

Die Fahrt war Stand 20. August bereits ausgebucht, für Kurzentschlossene lohnt sich jedoch eine Rückfrage beim Vorstand, ob gemeldete Absagen vorliegen.

Bei Fragen bitte Manfred Flegler, Vorsitzender, Tel. 07733/1048, Artur Maier, stellvertretender Vorsitzender, Tel. 07736/357, ansprechen (siehe auch www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

Bestattungsinstitut
Seidler
 Im Heimgarten 27 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48
 Mobil 01 71 301 62 33
 Bei Tag und Nacht dienstbereit
 Erledigung aller Formalitäten

Grabsteine
 Naturstein aus aller Welt

STEIN STOCKER
 PERFEKTION IN STEIN
 78234 Welschingen am Kreisverkehr
 Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306



Die jungen TeilnehmerInnen waren begeistert von den vielerlei Aktionen bei der Sommerfreizeit der Engener Kinderwohnung Kunterbunt in Loffenau. Bild: Kinderwohnung

Burghalle Riedheim Kleider-/ Spielzeugbörse

Hegau. Am Samstag, 16. September, von 9 bis 11 Uhr, findet die nächste Selbstanbieterbörse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Für Schwangere (unter Vorlage des Mutterpasses) in Begleitung des Partners ist Einlass ab 8.30 Uhr. Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Kinderautositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art.

Informationen und Nummern für Kommissionsware und Tischvergabe an Selbstanbieter können am 29. August ab 14 Uhr bei A. Schatz, Tel. 07739/926233, und bei M. Ritter, Tel. 07739/98758, erfragt werden.

Warenannahme ist am Freitag, 15. September, von 15 bis 16 Uhr, Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag, 16. September, von 16 bis 16.30 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 16. September, ab 8 Uhr statt.

Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Weitere Infos unter www.kleiderboerse-riedheim.jimdo.com.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Frauengemeinschaft Jahresausflug

Engen. Die Frauengemeinschaft Engen lädt alle Frauen, Partner, Freunde und Gäste am Mittwoch, 30. August, herzlich zu ihrem Jahresausflug (der diesmal auf vielfältigen Wunsch als Halbtagsausflug stattfindet) mit dem Bus ein. Es geht ins »Müllmuseum Wallbach« bei Bad Säckingen. Vor 15 Jahren entdeckte Erich Thoman, der auf der Mülldeponie arbeitete, einen Teddybären. Das führte letztlich zur Gründung des Ersten Deutschen Müllmuseums. Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Bahnhof Engen, Kaffeepause im Museum, Einker auf dem Heimweg. Der Fahrpreis beträgt 20 Euro.

Anmeldung bitte bis Freitag, 25. August, im Pfarrhaus Engen mit gleichzeitiger Bezahlung des Fahrpreises.

Eine ganze Menge Spaß

Kinderwohnung Kunterbunt führte gelungene Freizeit durch

Engen. Die Sommerfreizeit besichtigten sie die alte Holz- der Kinderwohnung Kunter- brücke, spielten auf dem Was- serspielplatz und wagten sogar ein Bad in der kalten Murg. Am Nachmittag vergnügten sich alle dann noch beim Kegeln, wobei die Trefferquote mehr schlecht als recht war, was je- doch dem Spaß nicht minderte. Nach den Ausflügen konnte im und um das Haus gespielt und gemalt werden.

Eine Nachtwanderung zum Laufbach-Wasserfall, eine Schatzsuche mit Kooperations- spielen, das Bemalen von Stoff- taschen und ein Kinoabend mit Popcorn sorgten dafür, dass auch am Abend nie Langeweile aufkam.

Der Besuch im Erlebnisbad »Cuppamare« in Kuppenheim machte den Kindern jede Men- ge Spaß, konnten sie doch herrlich auf der Rutsche ins Wasser sausen und im Sprung- becken den Sprung vom Fünf- meterbrett wagen. In Forbach

Am letzten Abend gab es eine Grillparty mit Lagerfeuer im schönen Garten. Ziemlich mü- de fuhren schließlich alle nach dieser abwechslungsreichen Woche wieder zurück nach Engen.

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 26. August, um 14.30 Uhr, im Café Verena in Rielasingen-Worblingen, Gän- seweide 7, statt. Interessierte erhalten weitere Informati- onen bei Christel Grundler unter Telefon 07771/91004 oder christel.grundler@t-online.de.

Mittwochtreff Bootstour

Engen her. Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt morgen, Donnerstag, 24. August, um 13.15 Uhr am Bahnhof zur Fahrt nach Radolf- zell zusammen, um die am 10. August abgesagte Bootstour nachzuholen. Bitte bei Frauke Albrecht, Tel. 07733/7115, anmelden.

Todesanzeige und Danksagung

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir im engsten Familien- und Freundeskreis
Abschied genommen von

Karin Kamp

geb. Alex

* 20.07.1967 † 02.08.2017

In Liebe und Dankbarkeit
Ralf, Charleen,
Patrick mit Tanja

Für die uns erwiesene Anteilnahme sprechen wir auf diesem Wege
unseren herzlichen Dank aus.

Unsere Jubilare

- Frau Carmela Grizzanti, Engen, 70. Geburtstag am 25. August
- Frau Martha Dier, Welschingen, 70. Geburtstag am 26. August
- Herr Wolfgang Volkert, Engen, 85. Geburtstag am 29. August
- Frau Elisabeth Bohnenstengel, Barga, 75. Geburtstag am 29. August
- Frau Gerda Storz, Anselfingen, 70. Geburtstag am 30. August

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:
Samstag, 26. August: Stadt-Apotheke, Tengen, Marktstraße 7, Telefon 07736/252

Sonntag, 27. August: City-Apotheke, Breite Straße 8, Engen, Telefon 07733/97033

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:
Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag

von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 26. August:
Aach: 18.30 Uhr Hl. Messe
Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 27. August:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit
Biesendorf: 9 Uhr Hl. Messe
Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe
Mühlhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Hauskommunion: Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 1. September, gebracht.

Spirituelle Tankstelle: Die Männergruppe »Spirituelle Tankstelle« trifft sich am Freitag, 1. September, um 18.30 Uhr in der Autobahnkapelle. Die Männergruppe ist offen für Menschen aller Konfessionen.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)
Sonntag: 11 Uhr Eucharistiefeier

Evangelische Kirche

Gottesdienst:
Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Gemeindetermine/Kreise
In den Ferien machen die Kreise Pause. Das Pfarramt ist in den Ferien nur eingeschränkt nach telefonischer Rücksprache geöffnet und bis 25. August geschlossen. Reguläre Öffnungszeiten gelten wieder ab 11. September.

Neuapostolische Kirche

Mittwoch: 20 Uhr Gottesdienst in Singen
Sonntag: 9.30 Uhr Gottesdienst in Singen

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



Vom 22. bis 30. Juli fanden die Olympischen Jugend-Sommerfestspiele in Győr in Ungarn statt. Zu diesem Anlass machte das olympische Feuer am 29. Juni auch Station in Engens ungarischer Partnerstadt Pannonhalma. Erzabt Dr. Asztrik Varszegi, Bürgermeister Ferenc Bagò (rechts neben ihm) und die Konrektorin der St. Benedek-Schule von Pannonhalma (links hinten) begrüßten die Ankunft des olympischen Feuers vor der Kulisse der Erzabtei von Pannonhalma. Bild: Privat

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 26. August:
Aach: 18.30 Uhr Hl. Messe
Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 27. August:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit
Biesendorf: 9 Uhr Hl. Messe
Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe
Mühlhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Hauskommunion: Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 1. September, gebracht.

Spirituelle Tankstelle: Die Männergruppe »Spirituelle Tankstelle« trifft sich am Freitag, 1. September, um 18.30 Uhr in der Autobahnkapelle. Die Männergruppe ist offen für Menschen aller Konfessionen.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Eucharistiefeier

mit dem katholischen Pfarrer Michael v. Rottkay, musikalisch umrahmt

Evangelische Kirche

Gottesdienst:
Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Gemeindetermine/Kreise

In den Ferien machen die Kreise Pause. Das Pfarramt ist in den Ferien nur eingeschränkt nach telefonischer Rücksprache geöffnet und bis 25. August geschlossen. Reguläre Öffnungszeiten gelten wieder ab 11. September.

Neuapostolische Kirche

Mittwoch: 20 Uhr Gottesdienst in Singen
Sonntag: 9.30 Uhr Gottesdienst in Singen

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

Reinigungskraft gesucht

für die Reinigung und Betreuung unserer WC-Anlagen am

15. - 17.09. und
22. - 24.09.2017



Nähere Infos unter: Tel. 0 77 33 / 97 89 21
Musikkapelle Ehingen

Wir stellen ein

2 Reinigungskräfte / Gaststätte und Hotelzimmer

Landgasthof Schützen
Marktstraße 10, 78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 2 79 • info@schuetzen-tengen.de

Gesucht...

Wir, die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen, suchen den Sponsor oder einen Freund der Modellbahn der uns kostengünstig einen ebenerdigen Raum mit mind. 100 m² + 30 m² Nebenraum mit Heizung und WC für unseren stetig wachsenden Verein zur Verfügung stellt. In unserem jetzigen Domizil platzen wir aus allen Nähten. Danke für jegliche Unterstützung.

Kontakt: Peter Waldschütz 0171 285 14 30

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

Teilzeit- Mitarbeiter

für Social Media Tätigkeiten
gesucht.

Vorkenntnisse erforderlich.

Tel. 01 57 / 79 39 65 55

Interesse, unser Team zu verstärken?

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Bürokraft

mit technischem Verständnis und Organisationstalent
auf 450,- € Basis

für den Bereich allgemeine Büroorganisation

Werksvertretung Andreas Hönscher

Im Breitenplatz 2 - 78250 Tengen

Tel. 0 77 36 / 9 88 84

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

Zur Verstärkung unseres Werkstattteams
suchen wir eine/-n

KFZ- MECHATRONIKER/IN

ANFORDERUNGEN

- Qualitätsbewusstsein
- Erfahrung an VW & Audi Fahrzeugen (wünschenswert)
- Gespür für die Bedürfnisse unserer Kunden

UNSER ANGEBOT

- Freundliches Team
- Eine leistungsgerechte Bezahlung
- Gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen
bitte an: andrea.moser@moser-autohaus.de

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH

ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 0 77 33 / 50 50 10

Mehr darüber unter: WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Heizung
Bäder
Notdienst

seit 50 Jahren

KERSCHBAUMER

... Juhu, endlich Sommer ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



gesucht + gefunden

Zu verkaufen

**Bayr.
Haferlschuhe**
schw. Leder, Gr. 40, neuw.
15,- €; Trachtensweater Wolle
(orig. Distler) Gr. 42, 25,- €
Tel. 0 77 33 / 360 38 71

Zu verschenken

Dachziegel
Recklinghausen,
gebrauchte Markise,
3 m breit
Tel. 01 60 / 360 17 68

Zu verschenken

Mädchenfahrrad
ab 3 Jahre
Tel. 0 77 33 / 72 03

Elektroradiator

und
Zimmerholzkohleofen
Tel. 0 77 33 / 76 54

Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33 / 9 72 30

**Gute
Flohmarktsachen**
Tel. 0 77 33 / 360 38 71



Rollläden

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

KNECHTLE GLASEREI
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI
Qualität,
die sich
auszahlt
Tel. 07733/98080

Für junges Handwerkerpaar
suchen wir dringend
im Hegau ein älteres

Haus/Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-
rungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €

Heim + Haus Immo GmbH
Tel. 0 77 31 - 9 82 60

Ab sofort frei:

Büroraum (32 m²)



mit separater Dusche u. WC
inkl. aller Nebenkosten für
1.100 SFr. monatlich.
Grenznah, in der Stock-
wiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

Geflügelverkauf

Die. 29.08. & 26.09.2017

Eigeltingen,	Rathaus	9.00
Aach,	Rathaus	9.10
Bargen,	Rathaus	9.20
Stetten,	Ga. Sonne	9.40
Zimmerholz,	Rathaus	9.50
Anselmingen,	Rathaus	10.00
Welschingen,	Rathaus	10.30
Ehingen,	Rathaus	10.45
Mühlhausen,	Rathaus	11.00

Geflügelzucht J. Schulte
Tel. 0 52 44 / 89 14

Flughafentransfer
Kranken-Fahrten
Dialyse-Fahrten
Bestrahlungs-Fahrten
Chemo-Fahrten
Großbraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind
für Sie da!**

Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht
info@hegau-taxi.de

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Sparkasse
Engen-Gottmadingen

Sie überlegen, Ihre Immobilie zu verkaufen?

Für unsere vorgemerkten, bonitätsgeprüften
Sparkassen-Kunden suchen wir:

- Eigentumswohnungen
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Baugrundstücke



Immobilien – Kauf und
Verkauf mit Profis.

Bezirksleiter Immobilien
Bernd Auer
Büro Engen
Bahnhofstraße 4
Tel. 07733 503678
Bernd.Auer@LBS-SW.de

* laut immobilien manager, Ausgabe 9/2016 ist die S-Finanzgruppe „Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien“

LBS Immobilien GmbH • www.LBS-ImmoBW.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.